Castellari

Imola, Italia, 1976

CATALOGO GENERALE - PRODUCT GUIDE | 01.24

CATALOGO GENERALE
PRODUCT GUIDE

Castellari
Imola, Italia, 1976

CATALOGO GENERALE
PRODUCT GUIDE

22.01

www.castellarisrl.com

PG 9

PG 10

PG 11

PG 13

PG 19

PG 20

PG 21

PG 21

PG 27

PG 28

PG 29

PG 30

PG 35

PG 36

PG 37

PG 38

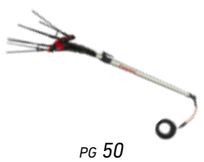
PG 42

PG 42

PG 43

PG 44

PG 49


PG 50

PG 51

PG 52

PG 56

PG 57

PG 58

PG 59

PG 63

PG 63

PG 63

PG 63

LEGENDA | *KEY*

Lunghezza *Lenght*	**Dimensioni taglio** *Cut depht*	**Peso** *Weight*	**Potenza motore** *Engine power*	**Tempi di ricarica** *Recharge times*	**Bar** *Bar*	**l/m** *l/m*	**Misura dente** *Tooth lenght*

PG 14

PG 15

PG 17

PG 18

PG 23

PG 24

PG 25

PG 26

PG 31

PG 32

PG 33

PG 34

PG 39

PG 39

PG 40

PG 41

PG 45

PG 46

PG 47

PG 48

PG 53

PG 54

PG 54

PG 55

PG 60

PG 61

PG 61

PG 62

PG 63

PG 63

PG 63

PG 63

LEGENDA | *KEY*

Diametro *Diameter*	**R.P.M** *R.P.M*	**Alimentazione elettrica** *Electrical power*	**Testata** *Compressor heads*	**Capacità** *Capacity*	**Misure** *Sizes*	**Potenza trattore** *Tractor Hp*	

1975

1976

Nasce "Il Coltellino"
vendita e affilatura coltelli

Birth of "Il Coltellino" for knife retail and sharpening

1981

Giuseppe Castellari

Nasce L.I. (lame intercambiabili)

Birth of L.I. (Lame Intercambiabili)

1985

Nasce TUCANO

Creation of Tucano

1986

Inaugurazione della sede di via dell'Artigianato

Inauguration of the plant in Via dell'Artigianato

1996

Prima forbice con battuta curva

First curved shape shears

2005

Accordo distribuzione prodotti Infaco.

Infaco product distribution deal

2005

Primo raccogli olive Castellari

First Castellari olive harvester

2006

Nuova sede via Lasie, aumento produzione di 2800 m^2

New headquarters in Via Lasie, extension of production capacity of 2800 m^2

2008

Accordo distribuzione prodotti Silky.

Silky product distribution agreement

2022

Nuova sede in via Lasie con un aumento di produzione di 4.000 m^2

New headquarters in Via Lasie, extension of production capacity of 4000 m^2

2023

Prima forbice a batteria Castellari

First Castellari electric shears

2024

Svettatoio brevettato e gamma aste ovali

Patented pole lopper and oval pole

LA NOSTRA STORIA

Nel 1976 viene aperto "il Coltellino" storico negozio per la vendita e l'affilatura di attrezzi da taglio e nel 1981 la nascita della "LI " acronimo di "lame intercambiabili". Si concretizzano i progetti e prendono forma le prime forbici a 2 lame intercambiabili.

Nel 1985 nasce il TUCANO, il primo troncarami a battuta e un anno dopo viene inaugurata la prima delle due sedi, ancora attiva oggi. Dopo un susseguirsi di migliorie apportate al Tucano (come la controlama in alluminio forgiato) e la nascita di nuovi articoli arriviamo al 1991 e a un nuovo concetto di taglio: T.I. dove la buca presente sulla lama riduce lo sforzo di taglio rispetto ad una lama convenzionale.

L'anno di svolta per la Castellari è il 1996, anno in cui viene realizzata la prima forbice a battuta curva, art. UNIVERSALE.

Il taglio a battuta, grazie al quale viene eliminato il contraccolpo nel polso, diviene in poco tempo uno dei motivi di vanto della produzione e ciò che contribuisce ad alimentare la notorietà dell'azienda.

Nel 2005 inizia la produzione delle macchine per la raccolta olive e nel 2006 viene realizzata la nuova sede di via Lasie, con un notevole ampliamento della capacità produttiva (2800mq).

Nel 2022 l'azienda costruisce il nuovo quartier generale portando l'area produttiva totale a quasi 7.000mq.

Il 2023 è stato l'anno del futuro. Vengono immesse sul mercato le prime forbici a batteria targate Castellari.

Nel 2024 è stata implementa la gamma dei prodotti elettrici ed inserite nuove importanti novità:
il primo svettatoio a carrucole interne Tucano X e le aste a sezione ovale della serie ATO.

OUR HISTORY

"Il Coltellino", a historic shop for the retail and sharpening of cutting tools, was opened in 1976, followed in 1981 by the creation of "LI", short for "Lame Intercambiabili" ("Interchangeable Blades"). The designs materialised and the first shears with two interchangeable blades were developed.

TUCANO, the first shape branch cutter, was created in 1985 and the first of our two production sites, still operating today, was inaugurated a year later. Following a series of improvements to the Tucano (e.g. forged aluminium counter-blade) and the creation of new tools, in 1991 the company came up with a new cutting concept: T.I., with a hollow in the blade for easier cutting than with a conventional blade.

The turning point for Castellari came in 1996, when the first UNIVERSALE curved shape shears were made. The anvil-type cut, which prevents kick-back on the user's wrist, soon became a flagship of our production and helped increase the company's fame.

Production of olive harvesting machines began in 2005 and the new facility in Via Lasie was created in 2006, significantly increasing our production capacity (3350 yd^2).

In 2022 the company made a new headquarters, bringing the total production area to almost 8.350 yd^2.

2023 has been the year of the future. The first Castellari battery-powered shears have been launched on the market. The decennial knowledge of cutting tools makes these products extremely competitive.

In 2024 the range of electrical products has been expanded and some important innovations have been added:
The first "Tucano x" pole lopper with internal pulleys and the oval section poles of the "ATO" series.

IL NOSTRO KNOW HOW

Castellari progetta e lavora internamente tutta la propria produzione avvalendosi di uno staff altamente formato e qualificato, nel rispetto di severi standard di qualità. Partendo dal grezzo fino al montaggio del prodotto finito, produciamo ed esportiamo.
L'idea di nuovi prodotti o il miglioramento degli esistenti, spesso nasce anche dai commenti degli utilizzatori più esperti ed esigenti. Prima dell'immissione sul mercato, il prodotto deve superare innumerevoli test sotto sforzo per garantire un livello di affidabilità che rispetti i nostri standard.

OUR KNOW HOW

Castellari designs and produces all its products internally with the help of highly trained and qualified personnel and in accordance with strict quality standards. We produce and export, starting from the raw materials up to the assembly of the finished product
The idea for new products or improvement of existing ones often comes fumerous series of stress tests to ensure a level of reliability that meets our standards.

PROGETTAZIONE

Nuove idee e miglioramenti della attuale produzione prendono forma grazie al nostro ufficio tecnico. Aiutati dalle nostre esperienze e supportati dai migliori programmi di calcolo e disegno, nascono ancora oggi prodotti che ben presto diventeranno il futuro della nostra produzione.

DESIGN

New ideas and improvements in current production take shape thanks to our technical department. Helped by our experience and supported by the best calculation and design programs, we still create products today that will soon become the future of our production.

LAVORAZIONE MECCANICA

Dalla foratura robotizzata alla affilatura manuale c'è dentro tutto un mondo di lavorazioni che ogni giorno ci permettono di completare migliaia di pezzi e spedirli in tutti gli angoli del globo. Ulteriori investimenti ci permetteranno di aumentare significativamente la produzione ed avere un elevato standard qualitativo.

IL TUTTO, NEL PARTICOLARE

Produciamo forbici, troncarami e strumenti per la raccolta delle olive perché è la nostra passione e per questo ogni singolo processo produttivo è svolto con particolare cura ed attenzione, senza lasciare nulla al caso. Il valore del "made in Italy" è parte integrante delle nostre scelte aziendali per cui cerchiamo di valorizzarlo al massimo.

MECHANICAL PROCESSING

From robotic drilling to manual sharpening, our production involves a world of processing that allows us to complete thousands of pieces each day and ship them to all corners of the globe. Further investments will enable us to significantly increase production while maintaining high quality standards.

EVERYTHING IN DETAIL

We produce shears, branch cutters and olive harvesting tolls because this is our passion. Therefore, every single production process is carried out with particular care and attention, leaving nothing to chance. The value of the "Made in Italy" label is an integral part of our corporate choices and so we try to enhance it to the maximum.

FORGIATURA

Lo stampaggio a caldo, di acciaio e alluminio, sono il cuore della nostra produzione. Da questo fondamentale processo, deriva la qualità costruttiva dei materiali che utilizziamo e la durata dei nostri prodotti. Le lame in acciaio mantengono l'affilatura più a lungo di una normale lama tranciata a freddo, mentre i particolari in alluminio, resistenti e leggeri, sono garantiti a vita contro la rottura.
Questa tecnica garantisce al materiale ottime caratteristiche meccaniche e consente la creazione di nervature e alleggerimenti che contraddistinguono i nostri articoli.

FORGING

Hot moulding of steel and aluminium is the heart of our production. The constructive quality of the materials we use and the durability of our products derive from this fundamental process. Our steel blades retain their sharpness longer than a normal cold-blanked blade and our resistant, lightweight aluminium components have a lifetime guarantee against breakage.
This technique ensures the excellent mechanical properties of the material and allows the creation of the ribbing and lightening that distinguish our products.

TEMPRA

Particolare attenzione viene dedicata al trattamento termico dell'acciaio, mix perfetto di durezza 56 HRC e flessibilità, anch'esso seguito dai nostri tecnici all'interno dello stabilimento produttivo. La giusta ricetta del nostro acciaio al carbonio, la successiva forgiatura e la TEMPRA rendono le nostre lame resistenti ma leggere, molto dure ma flessibili.

TEMPERING

Particular attention is paid to the heat treatment of the steel for a perfect combination of 56 HRC hardness and flexibility, which is also followed by our technicians in the production plant. The right formula of our carbon steel and the subsequent forging and TEMPERING make our blades strong but light and very hard yet flexible.

LA SQUADRA

Consapevoli che il successo di una azienda non è dato dai singoli individui ma dal lavoro di squadra, la Castellari punta a valorizzare il ruolo specifico di ogni persona facendolo sentire parte integrante del gruppo, come in una grande famiglia.

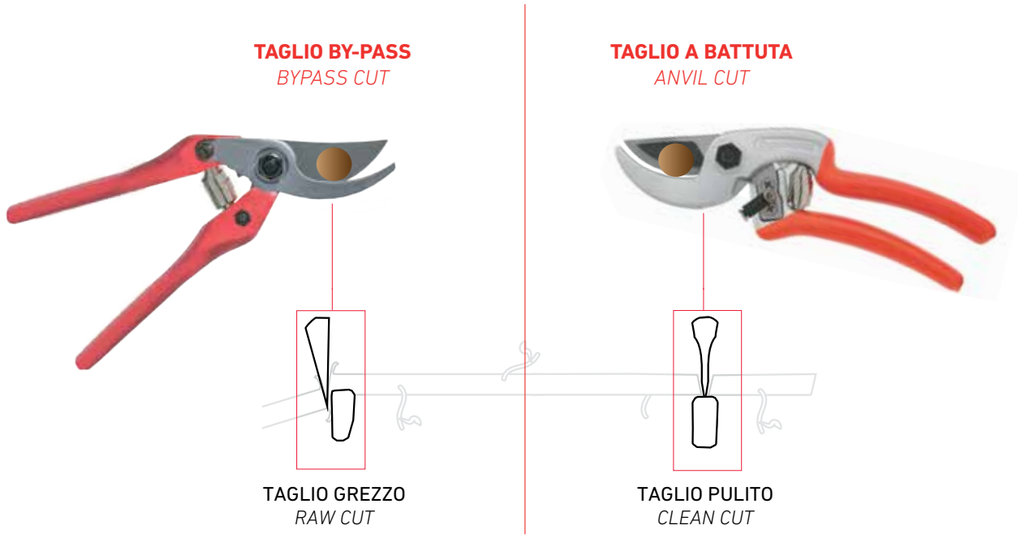
Ogni anello della filiera aziendale è importante, certamente il prodotto ed il consumatore sono al primo posto, gli agenti e il loro prezioso lavoro, rivenditori e dealers con i loro punti vendita, così come i fornitori perché tutti i fattori possano concorrere al nostro unico obiettivo, la vostra soddisfazione. Ogni giorno ci aiutano a rendere questo possibile.

TEAM

Aware that a company's success stems not from individuals but from teamwork, Castellari strives to enhance the specific role of each person, making them feel an integral part of the group, as in a large family.

Each link in the corporate chain is important; the product and the consumer naturally take first place, followed by the agents and their valuable work, the retailers and dealers with their sales outlets, as well as the suppliers, so that all factors combine to achieve our sole objective: your satisfaction.

TAGLIO A BATTUTA - ANVIL CUT



CARATTERISTICHE DEI PRODOTTI - KEY FEATURES

FORGIATO A CALDO: La lama e la controlama sono forgiate a caldo, migliori caratteristiche tecniche.

HOT FORGED: *Hot-forged blade and counterblades create better technical characteristics.*

I PIÙ LEGGERI: I nostri attrezzi sono più leggeri fino a un 25-30% rispetto a quelli dei concorrenti.

THE LIGHTEST: *Our pruning tools are lighter than those of competitors even 25-35%.*

TAGLIO A BATTUTA: È la caratteristica chiave dei nostri strumenti, tagli più precisi e veloci.

ANVIL CUT: *The trademark of our pruning tools for faster and cleaner cuts.*

NO CONTRACCOLPO: Il taglio a battuta riduce il contraccolpo sul polso e braccio dell'utente.

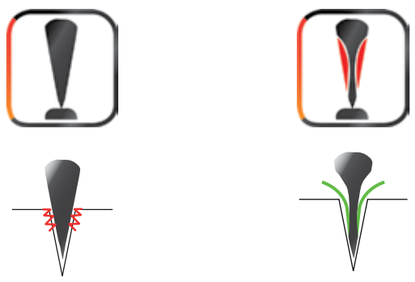
NO BACKLASH: *The anvil-type cut decrease kickback on the user's* wrist and arms.

CARATTERISTICA DELLA LAMA - BLADE FEATURES

L'**incavo** nella lama diminuisce lo sforzo necessario al taglio, aumentandone la penetrazione nel ramo.
Come evidenziato nel disegno, la lama ha una netta riduzione di materiale che aderisce sul ramo riportando due vantaggi:
- minore contrasto di taglio
- lama più leggera

*The **cavity** in the blade decreases the effort required for cutting, increasing its penetration into the branch.*
As shown in the drawing, the blade has a clear reduction in material which adheres to the branch, giving two advantages:
- lower cutting contrast
- lighter blade

LAMA SENZA CAVITÀ
BLADE WITHOUT CAVITY
+ resistente
+ resistant

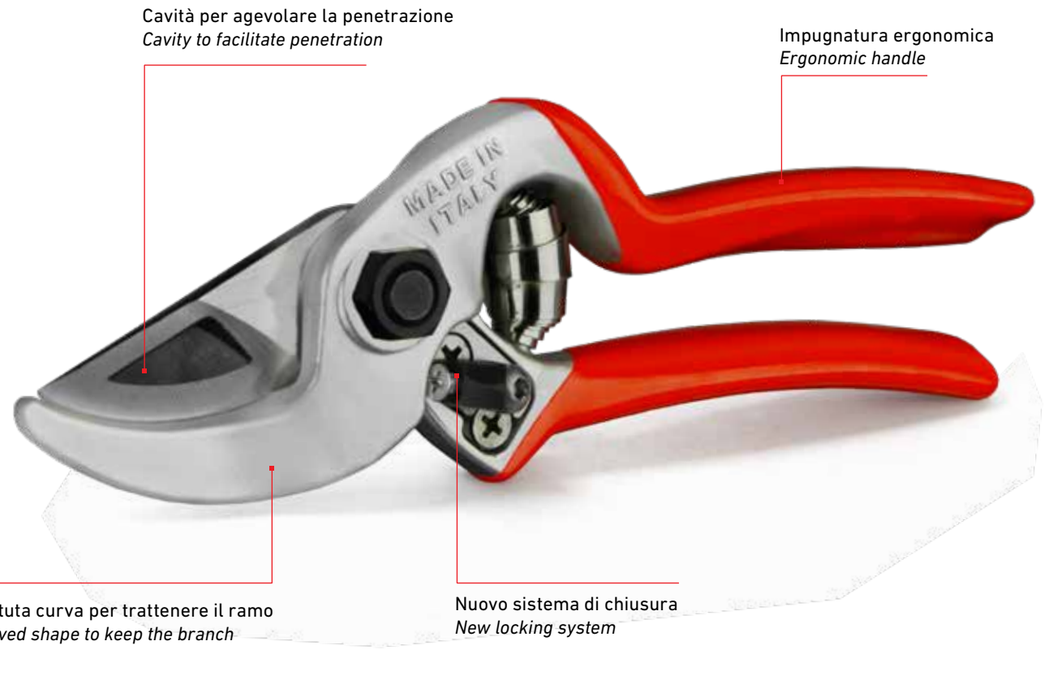


LAMA CON CAVITÀ
BLADE WITHCAVITY
+ performante
+ leggera
+ performing
+ lighter

MINI

Forbice ergonomica leggera
Light pruning shears

Cod.				
MINI	19 cm / 7,48"	22 mm / 0,87"	165 gr / 0,36 lb	DX



La forbice per potatura MINI è stata progettata in ogni particolare per essere **la più leggera nella sua categoria** pesa infatti solo 170 gr. La sua forma è appositamente studiata **per chi ha mani di piccole dimensioni**. L'impugnatura ergonomica e la testa di taglio allineata al ramo, consentono di mantenere la **posizione naturale** del polso, diminuendo lo sforzo dell'operatore durante il taglio. La lama battente evita il contraccolpo sul polso al termine del taglio, mentre la forma curva della controlama trattiene il ramo in posizione durante tutta la fase di taglio.

*The MINI pruning shears has been designed in every detail to be **the lightest in its category**, it weighs only 170gr/0,37 lb. Its shape is specially designed for those with **small hands**. The ergonomic handle and the cutting head aligned with the branch, allow to keep the **natural position** of the wrist, reducing operator effort during cutting. The shape blade avoids kickback on the wrist at the end of the cut, while the curved shape of the counterblade holds the branch in position during the entire cutting stage.*

- **Impugnatura ergonomica per mani piccole**
- **Battuta curva**
- **Lama in acciaio forgiata a caldo con cavità**
- **Completamente intercambiabile e regolabile**

- **Ergonomic handle suitable for small hands**
- **Curved shape shears**
- **Blade of hot forged steel**
- **Easily interchangeable and adjustable**

✔ Potature veloci - *Fast pruning*

UNIVERSALE

Forbice a battuta curva
Curved shape shears

Cod.				
UNIVERSALE	21 cm / 8,27"	25 mm / 0,98"	210 gr / 0,46 lb	SX - DX

Forbice professionale con **battuta curva** che permette di trattenere fermo il ramo in fase di taglio evitando il contraccolpo sul polso. L'impugnatura è di tipo universale **adatta a destri e mancini**. Il manico e la contro-lama in lega di alluminio leggero sono forgiati a caldo, il trattamento superficiale con ossidazione anodica permette una maggiore resistenza nel tempo. La lama in acciaio con alta percentuale di carbonio è forgiata a caldo. L'incavo nella lama **diminuisce lo sforzo** necessario al taglio perché aumenta la penetrazione nel ramo. Come tutti gli utensili per la potatura manuale, è completamente **intercambiabile** e **regolabile**.

- **Impugnatura universale**
- **Battuta curva**
- **Lama in acciaio forgiata a caldo con cavità**
- **Completamente intercambiabile e regolabile**

*Kick-back on the wrist is prevented by the anvil system and their **curved shape** allows the user to keep the branch still during cutting. The universal grip of the shears allows **both right-handed and left-handed operators** to use them. The handle and counter-blade are made of hot-forged light aluminum alloy lifetime guarantee against breakage. The surface anodizing treatment makes the pruners more resistant over time. The steel blade, made with high percentage carbon, is hot-forged. The cavity in the blade **reduces friction** and increases branch penetration. These pruners are **completely interchangeable** and **adjustable**, just like all our manual pruning tools.*

- **Universal handle**
- **Curved shape shears**
- **Blade of hot forged steel**
- **Easily interchangeable and adjustable**

✔ Qualunque attività di potatura - *Any pruning activities*

ERGONOMIC

Forbice ergonomica
Ergonomic pruning shears

Cod.				
ERGONOMIC	21 cm / 8,27"	25 mm / 0,98"	220 gr / 0,48 lb	DX

Forbice professionale con **battuta curva** per trattenere fermo il ramo in fase di taglio evitando il contraccolpo sul polso. L'**impugnatura ergonomica** e la testa di taglio allineata al ramo, consentono una posizione naturale del polso, diminuendo lo sforzo dell'operatore. Il manico e la contro-lama in lega di alluminio leggero sono forgiati a caldo, il trattamento superficiale con ossidazione anodica permette una maggiore resistenza nel tempo. La lama in acciaio con alta percentuale di carbonio è forgiata a caldo. L'incavo nella lama **diminuisce lo sforzo** necessario al taglio perché aumenta la penetrazione nel ramo. Come tutti gli utensili per la potatura manuale, è completamente **intercambiabile** e **regolabile**.

- **Impugnatura ergonomica**
- **Battuta curva**
- **Lama in acciaio forgiata a caldo con cavità**
- **Completamente intercambiabile e regolabile**

*Kick-back on the wrist is prevented by the anvil system and their **curved shape** allows the user to grip the branch during cutting. The **ergonomic grip** and cutting head aligned with the branch allow the wrist to maintain a natural position, reducing the effort used by the operator while cutting. The steel blade, made with high percentage carbon, is hot-forged. The cavity in the blade reduces friction and increases branch penetration. These pruners are **completely interchangeable** and **adjustable**, just like all our manual pruning tools.*

- **Ergonomic handle**
- **Curved shape shears**
- **Blade of hot forged steel**
- **Easily interchangeable and adjustable**

✔ Qualunque attività di potatura - *Any pruning activities*

B 12

Forbice a doppia lama
Double blade shears

Cod.				
B 12	21 cm / 8,27"	25 mm / 0,98"	245 gr /0,54 lb	DX - SX

Forbice professionale a **doppia lama con gruppo di taglio intercambiabile** ideale per alberi da frutto. Le lame in acciaio con alta percentuale di carbonio sono forgiate a caldo. La tradizionale arrotatura con la parte piatta sul retro è perfetta per un **taglio radente** che evita la **cicatrizzazione della corteccia** e la creazione di un nuovo getto. La piastrina ferma-rami velocizza la potatura. L'impugnatura è di tipo universale adatta a destri e mancini. I manici in lega di alluminio leggero sono forgiati a caldo e garantiti a vita contro la rottura. Il trattamento superficiale con ossidazione anodica permette una maggiore resistenza nel tempo che viene completata dal rivestimento con materiale atossico ed antiscivolo. Come tutti gli utensili per potatura manuale, è completamente intercambiabile e regolabile.

*Professional **double blade shears with an interchangeable cutting unit**. The steel blade, made with high percentage carbon, is hot-forged. The traditional grinding face with its flat back is ideal for close and precise cut that prevent bark scarring or the creation of new sprouts. The branch blocking plate speeds up pruning operations. These pruners are ideal for fruit trees. The universal grip of the shears allows both right-handed and left-handed operators to use them. The handles made of light aluminum alloy are hot-forged. This system allows Castellari to provide a lifetime guarantee against breakage. The surface anodizing treatment makes the pruner more resistant over time. The surface is then covered with non-toxic slip resistant material. These pruners are completely interchangeable and adjustable, just like all manual pruning tools.*

- **Doppia lama intercambiabile con arrotatura piatta**
- **Lama in acciaio forgiata a caldo**
- **Completamente intercambiabile e regolabile**

- **Double interchangeable blade with flat back**
- **Blades of hot forged steel**
- **Easily interchangeable and adjustable**

✔ Potatura veloci e tagli netti - *Fast pruning and clean cuts*

LADY II

Forbice a doppia lama
Double blade shears

Cod.				
LADY II	21 cm / 8,27"	25 mm / 0,98"	235 gr / 0,52 lb	DX - SX

Forbice professionale a **doppia lama con gruppo di taglio intercambiabile** ideale per alberi da frutto. Le lame in acciaio con alta percentuale di carbonio sono forgiate a caldo con **arrotatura convergente al centro** che ne aumenta la penetrazione nel ramo consentendo un taglio netto e preciso, questo evita la **cicatrizzazione della corteccia** e la creazione di un nuovo getto. L'impugnatura è di tipo universale adatta a destri e mancini. I manici in lega di alluminio leggero sono forgiati a caldo e garantiti a vita contro la rottura. Il trattamento superficiale con ossidazione anodica permette una maggiore resistenza nel tempo che viene completata dal rivestimento con materiale atossico ed antiscivolo. Come tutti gli utensili per potatura manuale, è completamente intercambiabile e regolabile.

- **Doppia lama intercambiabile convergente**
- **Lama in acciaio forgiata a caldo**
- **Completamente intercambiabile e regolabile**

*Professional **double blade pruner with an interchangeable cutting unit**. The steel blade, made with high percentage carbon, is hot-forged and **the grinding face that converges to the center** of the pruner increases branch penetration. These shears are ideal for use with fruit trees, providing precise and clear cuts that prevent **bark scarring** or the creation of new sprouts. The universal grip allows both right-handed and left-handed operators to use them. The handles made of light aluminum alloy are hot-forged. This system allows Castellari to provide a lifetime guarantee against breakage. The surface anodizing treatment makes the pruner more resistant over time. The surface is then covered with non-toxic slip resistant material. These pruners are completely interchangeable and adjustable, just like all manual pruning tools.*

- **Convergent double interchangeable blade**
- **Blades of hot forged steel**
- **Easily interchangeable and adjustable**

✔ Potatura veloci e tagli netti - *Fast pruning and clean cuts*

TAIA

Forbice a doppia lama
Double blade shears

Cod.				
TAIA	21 cm / 8,27"	25 mm / 0,98"	335 gr / 0,74 lb	SX - DX

Forbice professionale in acciaio forgiato a caldo. La sua costruzione, in acciaio, rende questo attrezzo molto robusto. La tradizionale arrotatura evita la **cicatrizzazione della corteccia** e la creazione di un nuovo getto. L'impugnatura è di tipo universale adatta a destri e mancini.

Come tutti gli utensili per potatura manuale, è completamente intercambiabile e regolabile.

- **Doppia lama con arrotatura piatta**
- **Manici e lama in acciaio forgiato a caldo**
- **Completamente intercambiabile e regolabile**

*Professional steel hot-forged pruner. The steel construction of these shears makes them very sturdy. Thanks to the double blade, this product is ideal for use with fruit trees, providing precise and clear cuts that prevent **bark scarring** or the creation of new sprouts. The universal grip of the shears allows both right-handed and left-handed operators to use them.*

These shears are completely interchangeable and adjustable, just like all manual pruning tools.

- **Double blade with flat sharpening**
- **Handles and blades of hot forged steel**
- **Easily interchangeable and adjustable**

✔ Potatura veloce e tagli netti - *Fast pruning and clean cuts*

RYNO 40

Forbice elettrica
Electric shears

Cod.						
RYNO 40	28 cm / 11"	25 mm /0.9"	0,9 kg / 2lb	500W	14,4 V - 2,5 Ah - 36 Wh	1,5-2h

La **RYNO 40** è una forbice elettrica semi-professionale con batteria al litio.

Le lame in acciaio sono rivestite con tecnologia **TOP SHIELD,** materiale antiaderente che permette una migliore penetrazione nel legno con tagli più puliti e minore sforzo della macchina. La RYNO 40 è particolarmente adatta nelle colture dove si presentano tagli in rapida successione con un diametro del ramo non eccessivo.

È possibile ridurre l'apertura della lama per consentire tagli **ancora più rapidi**.

Ogni forbice è dotata di **due batterie***, carica batterie, fodero, chiavi per lo smontaggio e pietra per affilare.

- **Rivestimento TOP SHIELD**
- **Motore brushless**
- **Perno con cuscinetto**
- **Sonda di sicurezza motore**
- **Ricarica in 1,5 - 2h**

✔ Tagli veloci e meno intensivi

Fast and less intense cuts

***RYNO 40** is a semi-professional electric pruner with lithium battery.*

*Blades are made of **steel and tecnology** **TOP SHIELD coated**. This feature significantly reduces friction while cutting, allowing cleaner cuts and less effort of the machine. RYNO 40 is particularly suitable for crops where cuts occur in rapid succession with a branch diameter that is not excessively big.*

*The blade opening can be reduced to allow even **faster cuts**.*

*Each pruner is equipped with **two batteries***, charge battery, sheath, allen keys for disassembly and sharpening stone.*

- **TOP SHIELD coating blade**
- **Brushless engine**
- **Pivot with bearing**
- **Engine safety device**
- **Recharges in 1,5 - 2h**

**3-4 h lavorative, a seconda dell'utilizzo*

**3-4 h working hours, depending on use*

RYNO 50

Forbice elettrica
Electric shears

Cod.						
RYNO 50	28 cm / 11"	32 mm / 1.3"	1 kg / 2.2lb	500W	14,4 V, 2,5 Ah, 36 Wh	1,5 - 2h

Lama cremagliera - rivestimento TOP SHIELD
Ratchet blade - TOP SHIELD coating

La **RYNO 50** è una forbice elettrica semi-professionale con batteria al litio.

Le lame in **acciaio sono rivestite** con tecnologia **TOP SHIELD,** materiale antiaderente che permette una migliore penetrazione nel legno con tagli più puliti e minore sforzo della macchina. La RYNO 50 è il giusto compromesso tra velocità e diametro di taglio, perciò viene consigliata per la potatura di più colture.

È possibile ridurre l'apertura della lama per consentire tagli **ancora più rapidi**.

Ogni forbice è dotata di **due batterie***, carica batterie, fodero, chiavi per lo smontaggio e pietra per affilare.

RYNO 50 *is a semi-professional electric pruner with lithium battery.*

Blades are made of ***steel and tecnology*** **TOP SHIELD** ***coated****. This feature significantly reduces friction while cutting, allowing cleaner cuts and less effort of the machine. RYNO 50 is the right compromise between speed and cutting diameter, and is therefore recommended for pruning multiple crops.*

The blade opening can be reduced to allow even ***faster cuts****.*

Each pruner is equipped with ***two batteries****, charge battery, sheath, allen keys for disassembly and sharpening stone.*

- **Rivestimento TOP SHIELD**
- **Lama cremagliera**
- **Motore brushless**
- **Perno con cuscinetto**
- **Sonda di sicurezza motore**
- **Ricarica in 1,5 - 2h**

- **TOP SHIELD coating blade**
- **Ratchet blade**
- **Brushless engine**
- **Pivot with bearing**
- **Engine safety device**
- **Recharges in 1,5 - 2h**

✔ Tagli più ampi e performanti
Wider and more effective cuts

**3-4 h lavorative, a seconda dell'utilizzo*
**3-4 h working hours, depending on use*

RYNO 63

Forbice elettrica
Electric shears

Cod.						
RYNO 63	33,5 / 13.2"	37 mm / 1.5"	1,2 kg / 2.6lb	800W	21,6 V 2,5 Ah 54 Wh	1,5 - 2h

Lama cremagliera - rivestimento TOP SHIELD
Ratchet blade - TOP SHIELD coating

La **RYNO 63** è una forbice elettrica semi-professionale con batteria al litio.

Le lame in **acciaio sono rivestite** con tecnologia **TOP SHIELD,** materiale antiaderente che permette una migliore penetrazione nel legno con tagli più puliti e minore sforzo della macchina. La RYNO 63 rappresenta la massima evoluzione della serie RYNO. La lama con cremagliera aumenta potenza e durata di tutta la macchina, permettetendo di tagliare senza problemi rami del diametro di 37 mm.

È possibile ridurre l'apertura della lama per consentire tagli **ancora più rapidi**.

Ogni forbice è dotata di **due batterie***, carica batterie, fodero, chiavi per lo smontaggio e pietra per affilare.

RYNO 63 *is a semi-professional electric pruner with lithium battery.*

Blades are made of ***steel and tecnology*** **TOP SHIELD** ***coated****. This feature significantly reduces friction while cutting, allowing cleaner cuts and less effort of the machine. RYNO 63 represents the maximum evolution of the series. The ratchet blade increase power and life of the machine, allowing to cut branches with a diameter of 37 mm/1.5" without any problems.*

The blade opening can be reduced to allow even ***faster cuts****.*

Each pruner is equipped with ***two batteries****, charge battery, sheath, allen keys for disassembly and sharpening stone.*

- **Rivestimento TOP SHIELD**
- **Lama cremagliera**
- **Motore brushless**
- **Perno con cuscinetto**
- **Sonda di sicurezza motore**
- **Ricarica in 1,5 - 2h**

- **TOP SHIELD coating blade**
- **Ratchet blade**
- **Brushless engine**
- **Pivot with bearing**
- **Engine safety device**
- **Recharges in 1,5 - 2h**

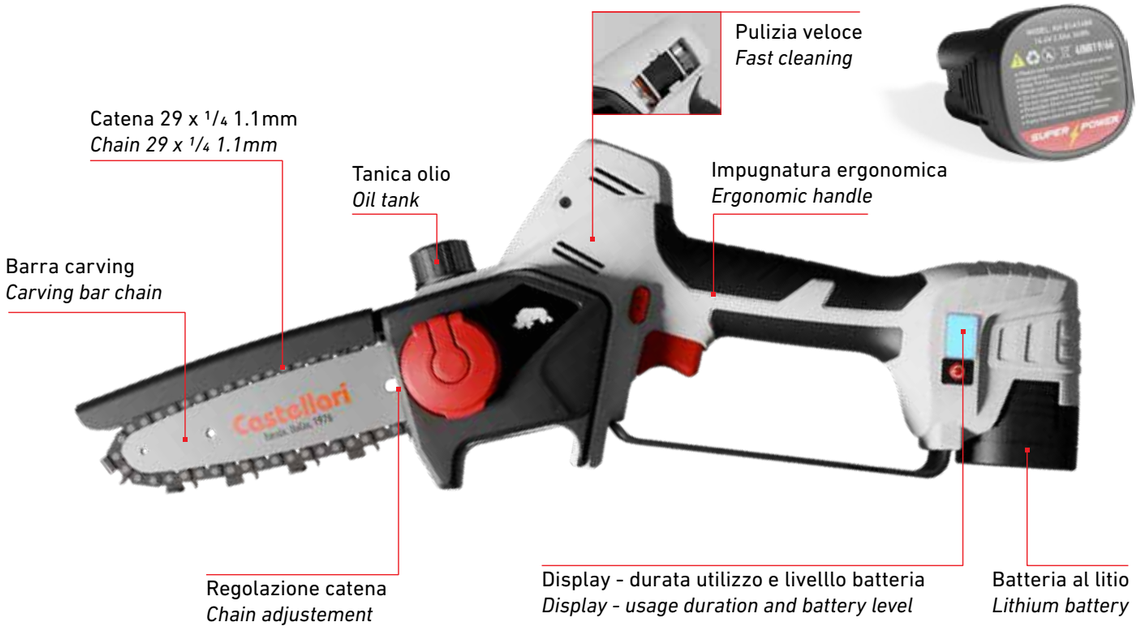
✔ Tagli di grossi diametri
Big diameters cuts

**3-4 h lavorative, a seconda dell'utilizzo*
**3-4 h working hours, depending on use*

RY100

Potatore elettrico
Electric pruner

Cod.						
RY100	40 cm / 15.7"	80 mm /3.1"	1.34 kg /2.95lb	500 W	14,4 V, 2,5 Ah, 36 Wh	1,5 - 2h



RY100 è una potatore elettrico con **batteria al litio**. Utile e maneggevole, **grazie al motore da 500W** consente di potare rami **fino a 80 mm**. La **lubrificazione automatica**, mantiene sempre oliata la catena e la barra carving agevola la potatura nelle chiome più folte. Il **pratico sportello** consente di accedere direttamente al vano **motore** per una rapida pulizia.

RY100 è dotato di **due batterie***, carica batterie, fodero, cacciavice e lima.

*RY100 is an electric pruner **with lithium battery**. Useful and handy for pruning up to 8 cm thanks to the 500W **engine**. **Automatic lubrication** always keeps the chain oiled. The carving bar facilitates pruning of thicker foliage. The **practical door** allows direct access to the **engine** compartment for quick cleaning.*

*RY100 comes with **two batteries***, charger, sheath, screwdrivers and sharpener.*

- **Lubrificazione automatica**
- **Barra carving**
- **Motore brushless**
- **Pulizia veloce**
- **Ricarica in 1,5 - 2h**

- **Automatic lubrication**
- **Carving bar**
- **Brushless motor**
- **Fast cleaning**
- **Recharge in 1.5 - 2h**

✔ Tagli veloci, non intensivi
Wider and more effective cuts

**20-30 min, taglio continuo*
**20-30 min, continued pruning*

RY01A

Cavo Ryno 63
Ryno 63 cable

RY01A è il pratico **cavo di prolunga** della forbice elettrica **RYNO 63.**
Dotato di un comodo fodero da cintura dove alloggiare la batteria, togliendo il peso dalla forbice.

La lunghezza di **130 cm** rende agevole le potature sia vicino a terra che sul fusto.

***RY01A** is the practical **extension cable** for the **RYNO 63** electric pruner.*
Equipped with a comfortable belt sheath to house the battery, taking the weight off the pruners.

*The length of **4,3 ft** makes pruning easy both near the ground and on the stem.*

RYNO 63

RY02A

Grasso spray
Spray grease

RY02A è un grasso spray **nanotecnologico**. Caratterizzato dall'essere un lubrificante **invisibile e pulito**, evita infatti che lo sporco aderisca sui pezzi. Adatto a lubrificare catene, ingranaggi, cuscinetti e scorrimenti. Indicato per giardinaggio e agricoltura, meccanica, moto, bici e hobby.

L'erogatore con la sua forma specifica riesce a lubrificare qualsiasi superficie, piccoli fori o ingrassatori. Il contenuto è da 250 ml.

***RY02A** is a **nanotechnological** spray grease. Characterized by being an **invisible and clean** lubricant, it prevents dirt from adhering to the pieces. Suitable for lubricating chains, gears, bearings and slides. Suitable for gardening and agriculture, mechanics, motorbikes, bicycles and hobbies.*

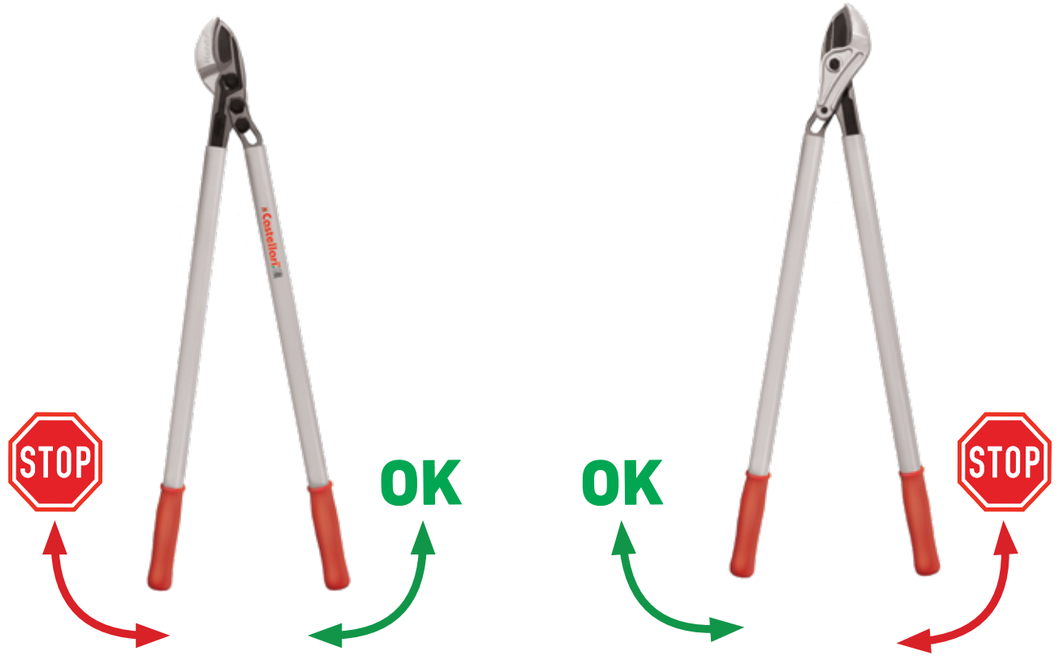
The dispenser with its specific shape can lubricate any surface, small holes or grease nipples.

✔ Accessori - *Optional*

COME SI USA ?
HOW USE IT ?

OK TIRANTE *LEVERAGE*

STOP LAMA *BLADE*



LEVA DI TIRO
Premessa: Il movimento assistito dal leverismo con tirante "**dritto**" o "**S**", permette di tagliare rami con **minore sforzo**, rispetto ai troncarami convenzionali.

La controlama viene azionata da questo tirante incernierato su 3 punti e nel caso del "S" anche una boccola di scorrimento.
I nostri troncarami vanno utilizzati solamente applicando la **forza** di taglio **sul tirante**, qualsiasi sia il verso di utilizzo.

PULL LEVER
*Premise: The movement assisted by the leverage with "**straight**" or "**S**" tie rod, allows you to cut branches with **less effort,** compared to conventional loppers.*

The counter blade is operated by this tie rod hinged on 3 points and in the case of the "S" also a sliding bush.
*Our loppers must be used only by applying the cutting **force** on the **tie rod**, whatever the direction of use.*

TUCANO

Troncarami professionale
Professional loppers

Cod.				
TUCANO	80 cm / 31,52"	45 mm / 1,77"	1170 gr / 2,58 lb	SX - DX

Troncarami professionale a battuta dritta adatto alla potatura di qualunque pianta. Il movimento assistito dal leverismo permette di tagliare rami del diametro fino a 45 mm, senza grossi sforzi e senza contraccolpi sull'operatore. I manici del TUCANO sono in alluminio estruso anodizzato a sezione ovale, in grado di sopportare grandi tensioni. La lama ed il tirante dritto (senza boccola), in acciaio con **alta percentuale di carbonio,** sono forgiati a caldo. La controlama in alluminio leggero è forgiata a caldo ed è garantita a vita contro la rottura. Il trattamento superficiale con ossidazione anodica aumenta la resistenza nel tempo. Come tutti i nostri utensili per la potatura manuali è completamente intercambiabile.

*Professional straight shape lopper, suitable for pruning all plants. The movement assisted by the lever mechanism allows TUCANO to cut up to 45mm/1,77" diameter branches with minimum effort and no kick-back. The handles are made of oval shaped extruded aluminum with anodized surface capable of supporting extreme tension. The blade and tie-rod (without bush), made of a **high percentage carbon** steel, are hot-forged. The anvil has a lifetime guarantee against breakage. The anodized surface treatment increases resistance over time. Just like all the other pruning tools manufactured by Castellari, these loppers are also completely interchangeable.*

- **Lama dritta in acciaio forgiata a caldo**
- **Manici in alluminio estruso anodizzato con manopole**
- **Completamente intercambiabile e regolabile**

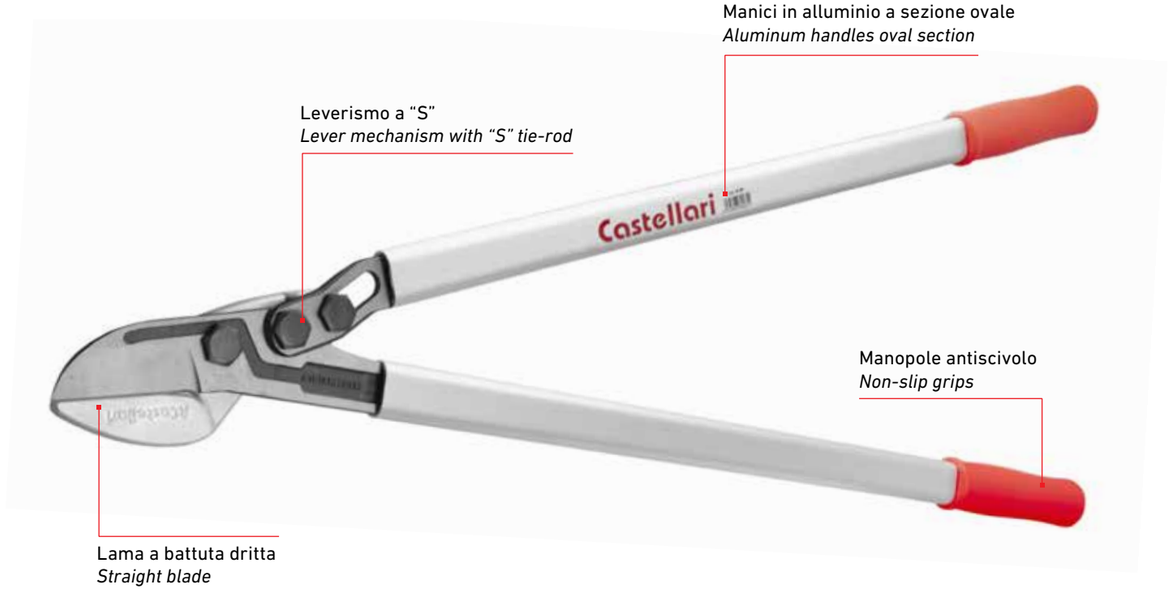
- **Double hot-forged steel blade**
- **Handles of extruded anodised aluminium**
- **Easily interchangeable and adjustable**

✔ Potatura di frutteti, uliveti e giardinaggio - *Gardening, fruit and olive pruning*

M 80 | 100

Troncarami professionale
Professional branch cutters

Cod.				
M 80	80 cm / 31,52"	45 mm / 1,77"	1165 gr / 2,57 lb	SX - DX
M 100	100 cm / 39,40"	45 mm / 1,77"	1340 gr / 2,95 lb	SX - DX



Troncarami professionale a battuta dritta adatto alla potatura di qualunque pianta. Il movimento assistito dal **leverismo con tirante ad "S"**, permette di tagliare rami del diametro fino a 45 mm, diminuendo lo sforzo e senza contraccolpi sull'operatore. Grazie alla sua costruzione questo troncarami gode del miglior rapporto apertura manici/capacità di taglio. I manici sono in alluminio estruso anodizzato a sezione ovale, in grado di sopportare grandi tensioni. La lama ed il tirante ad "S" (con boccola), in acciaio con alta percentuale di carbonio, sono forgiati a caldo. La contro-lama in alluminio leggero è forgiata a caldo ed è garantita a vita contro la rottura. Come tutti gli utensili per potatura manuale è completamente intercambiabile.

- **Miglior rapporto apertura manici/capacità di taglio**
- **Lama dritta in acciaio forgiata a caldo**
- **Manici in alluminio estruso anodizzato con manopole**
- **Completamente intercambiabile e regolabile**

*Professional straight shape lopper, suitable for pruning all plants. The movement assisted by **the lever mechanism with "S" tie-rod**, allows M branch cutters to cut up to 45mm/1,77" diameter branches with minimum effort and no kick-back. The special construction of these branch cutters provide a better handle opening/cutting capability ratio. The handles are made of oval shaped extruded aluminum with anodized surface capable of supporting extreme tension. The blade and "S" tie-rod (with bush), made of a high percentage carbon steel, are hot-forged. The handles are made of oval shaped extruded aluminum with anodized surface capable of supporting extreme tension. Just like all the other pruning tools Castellari, these loppers are also completely interchangeable.*

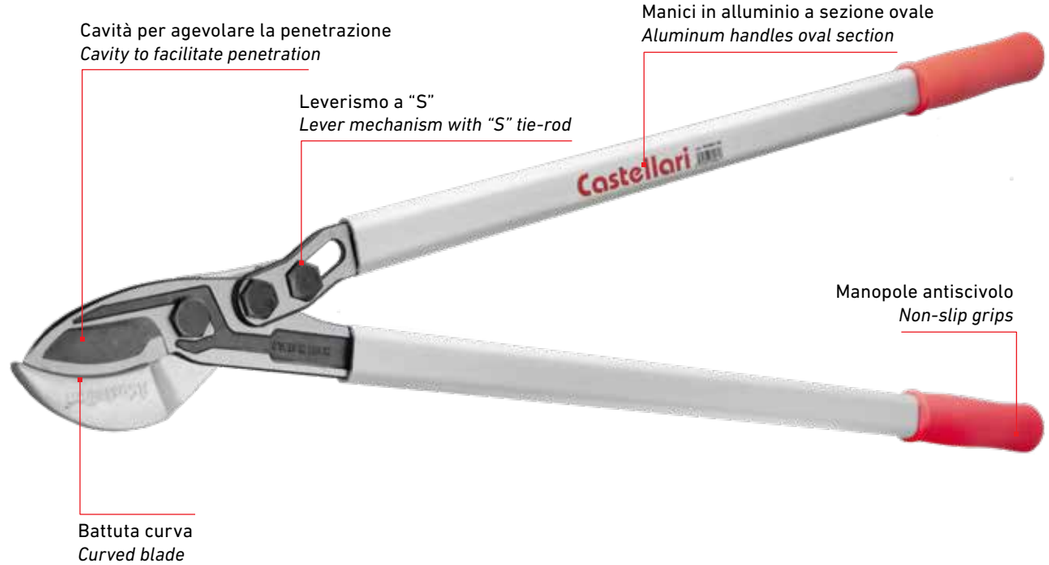
- **Better handle opening/cutting capability ratio**
- **Hot-forged steel blade**
- **Handles of extruded anodised aluminium**
- **Easily interchangeable and adjustable**

✔ Potatura di frutteti, uliveti e giardinaggio - *Gardening, fruit and olive pruning*

TUCANO C 60 | 80 | 100

Troncarami professionale
Professional branch cutters

Cod.				
TUCANO C 60	60 cm / 23,64"	40 mm / 1,57"	1015 gr / 2,24 lb	SX - DX
TUCANO C 80	80 cm / 31,52"	50 mm / 1,97"	1190 gr / 2,62 lb	SX - DX
TUCANO C 100	100 cm / 39,37"	55 mm / 2,17"	1365 g / 3,00 lb	SX - DX



Troncarami professionale a battuta curva, la particolare forma curva della lama trattiene il ramo durante il taglio e la buca diminuisce l'attrito agevolando la potatura. Il movimento assistito dal **leverismo con tirante ad "S"**, permette di tagliare rami del diametro **fino a 55 mm**. Grazie alla sua costruzione questo troncarami gode del miglior rapporto apertura manici/capacità di taglio. I manici del TUCANO C sono in alluminio estruso e anodizzato a sezione ovale, in grado di sopportare grandi tensioni. La lama ed il tirante ad "S" (con boccola), in acciaio con alta percentuale di carbonio, sono forgiati a caldo. La contro-lama in alluminio leggero è forgiata a caldo ed è garantita a vita contro la rottura. È completamente intercambiabile. Dal momento che può essere utilizzato su qualsiasi pianta, questo troncarami trova grande diffusione tra i giardinieri.

- **Battuta curva in acciaio forgiata a caldo con buca**
- **Miglior rapporto apertura manici/capacità di taglio**
- **Manici in alluminio estruso anodizzato con manopole**
- **Completamente intercambiabile e regolabile**

*Professional curved shape lopper to hold the branch while cutting. The cavity on the blade reduces friction, making pruning faster and easier. The movement assisted by the **lever mechanism with "S" tie-rod**, provides a better handle opening/cutting capability ratio, allowing TUCANO C to cut **up to 55mm/2.17" diameter branches**. The special construction of these branch cutters provide a better handle opening/cutting capability ratio. The handles are made of oval shaped extruded aluminum capable of supporting extreme tension. The blade and "S" tie-rod (with bush), made of a high percentage carbon steel, are hot-forged. The handles are made of oval shaped extruded aluminum with anodized surface capable of supporting extreme tension. These loppers are completely interchangeable. Suitable for any type of plant, however it is most frequently used by gardeners.*

- **Curved shape hot-forged steel blade with cavity**
- **Better handle opening/cutting capability ratio**
- **Handles of extruded anodised aluminium**
- **Easily interchangeable and adjustable**

✔ Qualunque attività di potatura - *Any pruning activity*

POTATORE 60 | 80

Troncarami professionale
Professional branch cutters

Cod.				
POTATORE 60	60 cm / 23,64"	35 mm / 1,38"	960 gr / 2,12 lb	SX - DX
POTATORE 80	80 cm / 31,52"	40 mm / 1,38"	1140 gr / 2,51 lb	SX - DX

Troncarami professionale a battuta dritta, la forma affusolata della testa di taglio consente di raggiungere i rami più interni e vicini tra loro. Il movimento assistito dal **leverismo con tirante ad "S"**, permette di tagliare rami con diametro fino a 40 mm, senza sforzo né contraccolpi sull'operatore. Grazie alla sua costruzione questo troncarami gode del miglior rapporto apertura manici/capacità di taglio. I manici sono in alluminio estruso e anodizzato a sezione ovale, in grado di sopportare grandi tensioni. La lama ed il tirante ad "S" (con boccola), in acciaio con alta percentuale di carbonio, sono forgiati a caldo. La contro-lama in alluminio leggero è forgiata a caldo ed è garantita a vita. È regolabile e completamente intercambiabile. Il modello POTATORE 60 è utilizzabile preferibilmente in viticultura; mentre il POTATORE 80 è specifico per frutteti (kiwi e peschi).

- **Miglior rapporto apertura manici/capacità di taglio**
- **Lama dritta in acciaio forgiata a caldo**
- **Manici in alluminio estruso anodizzato con manopole**
- **Completamente intercambiabile e regolabile**

*Professional straight shape branch cutters with special shape of the cutting head for reach even the closest and inner-most branches. The movement assisted by the **lever mechanism with "S" tie-rod**, allows POTATORE branch cutters to cut up to 40mm/1,77" diameter branches with minimum effort and no kick-back. The special construction of these branch cutters provide a better handle opening/ cutting capability ratio. The branch cutter's handles are made of oval shaped extruded aluminum with anodized surface capable of supporting extreme tension. The blade and "S" tie-rod (with bush), made of a high percentage carbon steel,, are hot forged. The hot-forged light aluminum counter-blade has a lifetime guarantee against breakage. These branch cutters are completely interchangeable. IThe POTATORE 60 model is primarily used for grape harvesting, while the POTATORE 80 is specially designed forfruit orchards (kiwi and peach trees).*

- **Better handle opening/cutting capability ratio**
- **Hot-forged steel blade**
- **Handles of extruded anodised aluminium**
- **Easily interchangeable and adjustable**

✔ Potatura di frutteti, kiwi e peschi - *Fruit, kiwi and peach orchards pruning*

T.I.

Troncarami professionale
Professional branch cutters

Cod.				
T.I.	80 cm / 31,52"	45 mm / 1,77"	1160 gr / 2,56 lb	SX - DX

Troncarami professionale a battuta dritta con lama dotata di buca per facilitare il taglio, la lama e **il tirante ad "S"** (con boccola) sono in acciaio con alta percentuale di carbonio, forgiati a caldo. Il movimento assistito dal leverismo, con tirante ad "S", permette di tagliare rami del diametro fino a 45 mm, diminuendo lo sforzo e senza contraccolpi sull'operatore. Grazie alla sua costruzione questo troncarami gode del miglior rapporto apertura manici/capacità di taglio. I manici del T.I. sono in alluminio estruso a sezione ovale, in grado di sopportare grandi tensioni. La contro-lama in alluminio leggero è forgiata a caldo ed è garantita a vita contro la rottura. È registrabile e completamente intercambiabile.

- **Lama dritta in acciaio forgiata a caldo con buca**
- **Miglior rapporto apertura manici/capacità di taglio**
- **Manici in alluminio estruso anodizzato con manopole**
- **Completamente intercambiabile e regolabile**

*T.I. are professional straight shape branch cutters. The cavity in the blade reduces friction. The movement assisted by the lever mechanism **with "S"** tie-rod allows T.I. to cut up to 40mm/1,77" diameter branches, reducing the effort used and providing no kick-back. The construction of these branch cutters provide a better handle opening/ cutting capability ratio. The handles are made of oval shaped extruded aluminum with anodized surface capable of supporting extreme tension. The blade and "S" tie-rod (with bush), made of a high percentage carbon steel, are hot-forged. The hot-forged light aluminum counter-blade has a lifetime guarantee against breakage. Just like all the other Castellari tools are completely interchangeable.*

- **Straight hot-forged steel blade with cavity**
- **Better handle opening/cutting capability ratio**
- **Handles of extruded anodised aluminium**
- **Easily interchangeable and adjustable**

✔ Potatura di frutteti, uliveti e giardinaggio - *Gardening, fruit and olive pruning*

TRONCARAMI 80 | 100

Troncarami semiprofessionale
Semiprofessional loppers

Cod.				
TRONCARAMI 80	80 cm / 31,52"	35 mm / 1,38"	1030 gr / 2,27 lb	SX - DX
TRONCARAMI 100	100 cm / 39,40"	35 mm / 1,38"	1150 gr / 2,54 lb	SX - DX

Il TRONCARAMI è un modello semiprofessionale a battuta curva per giardinaggio. I manici sono in **alluminio estruso anodizzato a sezione ovale** in grado di sopportare grandi tensioni. La lama in acciaio con alta percentuale di carbonio è forgiata a caldo. L'incavo nella lama diminuisce l'attrito e aumenta la penetrazione nel ramo. La contro-lama in alluminio leggero è forgiata a caldo ed è garantita a vita contro la rottura. Il trattamento superficiale con ossidazione anodica aumenta la resistenza nel tempo. Come tutti gli utensili per potatura manuale Castellari, anche questo troncarami, è **completamente intercambiabile**. Per la sua robustezza e il peso contenuto si pone al primo posto tra gli attrezzi da giardinaggio e potatura verde.

TRONCARAMI branch cutters are semiprofessional curved shape branch cutters used for gardening. The handles are made of oval shaped extruded anodized aluminum capable of supporting extreme tension. The high percentage carbon steel blade is hot-forged. The mold creates a cavity in the blade that reduces friction and increases branch penetration. The handles are made of oval shaped extruded aluminum with anodized surface capable of supporting extreme tension. The anodized surface treatment increases resistance over time. Just like all the other Castellari tools, these loppers are completely interchangeable. These TRONCARAMI branch cutters are first place amongst gardening tools for their robustness and weight and green pruning.

- **Lama curva in acciaio forgiata a caldo con incavo**
- **Manici in alluminio estruso anodizzato con manopole**
- **Completamente intercambiabile e regolabile**

- **Hot-forged steel curved blade with cavity**
- **Handles of extruded anodised aluminium**
- **Easily interchangeable and adjustable**

✔ Hobby e potature verdi - *Hobby and green pruning*

BYPASS 40 | 60 | 80

Troncarami semiprofessionale
Semiprofessional branch cutters

Cod.				
BYPASS 40	40 cm / 15,76"	30 mm / 1,18"	750 gr / 1,65 lb	SX - DX
BYPASS 60	60 cm / 23,64"	35 mm / 1,38"	880 gr / 1,94 lb	SX - DX
BYPASS 80	80 cm / 31,52"	35 mm / 1,38"	1055 gr / 2,33 lb	SX - DX

Troncarami semiprofessionale con una **particolare forma della testa di taglio** che consente di raggiungere anche i rami più interni. I manici del troncarami sono in alluminio estruso a sezione ovale, in grado di sopportare grandi tensioni. Il trattamento della superficie tramite ossidazione anodica, permette una maggiore durata nel tempo. Due manopole atossiche ed antiscivolo completano l'attrezzo. **La lama e la contro-lama, in acciaio con alta percentuale di carbonio**, vengono forgiate a caldo.

Come tutti gli utensili per potatura manuale Castellari, anche questo troncarami, è registrabile e completamente intercambiabile.

*The **special shape of the cutting head** allows this semiprofessional loppers to reach even the most inner branches. The handles are made of oval shaped extruded aluminum capable of supporting extreme tension. The surface anodized treatment of the loppers make them last longer. Two non-toxic and non-slip handles complete the tool. T**he blade and counter-blade, made of a high percentage carbon steel**, are hot forged.*

Just like all the other pruning tools manufactured by Castellari, these branch cutters are also completely interchangeable.

- **Lama e contro-lama in acciaio forgiate a caldo**
- **Manici in alluminio estruso anodizzato con manopole**
- **Completamente intercambiabile e registrabile**

- **Hot-forged steel blade and counter-blade**
- **Handles of extruded anodised aluminium**
- **Easily interchangeable and adjustable**

✔ Hobby e viticoltura - *Vineyards and hobby*

SPE 18G

Seghetto professionale pieghevole
Professional foldable saw

Cod.				
SPE 18G	18 cm / 7,09"	4 mm / 0,16"	170 gr / 0,37 lb	SX - DX

Seghetto professionale pieghevole a lama dritta, pratico, maneggevole e sicuro grazie alla chiusura a scatto. Le lame sono in **acciaio ad alto contenuto di carbonio** con ricopertura al cromo duro per aumentare la penetrazione nel ramo e come trattamento anti-ruggine. Il taglio netto e preciso rende la superficie del legno liscia e levigata, questo evita infezioni e consente una rapida cicatrizzazione del ramo. **I denti sono affilati su 3 piani** e con tempra ad impulsi per prolungare al massimo la durata dell'affilatura. La particolare lavorazione della lama detta **"a piani svasati"** agevola la penetrazione nel ramo diminuendo radicalmente l'attrito. Il manico è ergonomico e garantisce una salda impugnatura.

- **Affilatura denti su 3 piani con tempra ad impulsi**
- **Lama a piani svasati in acciaio al carbonio con finitura al cromo duro**
- **Manico ergonomico e chiusura a scatto**
- **Pratico e maneggevole e tascabile**
- **Completamente intercambiabile**

Professional foldable saw with straigth blade, practical, easy to handle and safe thanks to its snap closure. The steel blades containing a ***high percentage of carbon****, are covered with hard chromium to resist rust and increase branch penetration. The clear and precise cut makes the wood surface smooth and flat, preventing infections and allowing fast formation of scar tissue on the branch. The teeth have been* ***sharpened on three levels*** *and have been pulse-tempered for maximum duration of sharpening. The special blade processing, called "surface flaring", helps the blade penetrate the branch by drastically reducing friction. The ergonomic handle ensures a firm grip.*

- **Pulse-tempered teeth sharpened on 3 levels**
- **Flat steel and carbon blade with flared surface and hard chromium finish**
- **Ergonomic handle and snap closure**
- **Practical and easy to handle**
- **Fully interchangeable**

✔ Vigneti e giardinaggio - *Vineyards and gardening*

SPE 18C

Seghetto professionale pieghevole
Professional foldable saw

Cod.				
SPE 18C	18 cm / 7,09"	4 mm / 0,16"	170 gr / 0,37 lb	SX - DX

Seghetto professionale pieghevole a lama curva, pratico, maneggevole e sicuro grazie alla chiusura a scatto. Le lame sono in **acciaio ad alto contenuto di carbonio** con ricopertura al cromo duro per aumentare la penetrazione nel ramo e come trattamento anti-ruggine. Il taglio netto e preciso rende la superficie del legno liscia e levigata, questo evita infezioni e consente una rapida cicatrizzazione del ramo. **I denti sono affilati su 3 piani** e con tempra ad impulsi per prolungare al massimo la durata dell'affilatura. La particolare lavorazione della lama detta **"a piani svasati"** agevola la penetrazione nel ramo diminuendo radicalmente l'attrito. Il manico è ergonomico e garantisce una salda impugnatura.

- **Affilatura denti su 3 piani con tempra ad impulsi**
- **Lama a piani svasati in acciaio al carbonio con finitura al cromo duro**
- **Manico ergonomico e chiusura a scatto**
- **Pratico e maneggevole e tascabile**
- **Completamente intercambiabile**

Professional folding hacksaw with curved blade, practical, handy and safe thanks to the snap closure. The steel blades containing a ***high percentage of carbon,*** *are covered with hard chromium to resist rust and increase branch penetration. The clear and precise cut makes the wood surface smooth and flat, preventing infections and allowing fast formation of scar tissue on the branch. The teeth have been* ***sharpened on three levels*** *and have been pulse-tempered for maximum duration of sharpening. The special blade processing, called "****surface flaring****", helps the blade penetrate the branch by drastically reducing friction. The ergonomic handle ensures a firm grip.*

- **Pulse-tempered teeth sharpened on 3 levels**
- **Flat steel and carbon blade with flared surface and hard chromium finish**
- **Ergonomic handle and snap closure**
- **Practical and easy to handle**
- **Fully interchangeable**

✔ Vigneti e giardinaggio - *Vineyards and gardening*

SME 24G | 30G

Seghetti professionali a lama dritta
Straight blade professional saw

Cod.				
SME 24G	24 cm / 9,45"	4 mm /0,16"	160 gr / 0,35 lb	SX - DX
SME 30G	30 cm / 11,81"	4 mm /0,16"	180 gr / 0,40 lb	SX - DX

I seghetti professionali della serie G sono muniti di fodero con fibbia orientabile. Le lame sono in **acciaio ad alto contenuto di carbonio** con ricopertura al cromo duro per aumentare la penetrazione nel ramo e come trattamento anti-ruggine. Il taglio netto e preciso rende la superficie del legno liscia e levigata, questo evita infezioni e consente una rapida cicatrizzazione del ramo. I denti sono affilati su 3 piani e con tempra ad impulsi per prolungare al massimo la durata dell'affilatura. La particolare lavorazione della lama detta **"a piani svasati"** è studiata per migliorare la penetrazione nel ramo diminuendo radicalmente l'attrito.

- **Affilatura denti su 3 piani con tempra ad impulsi**
- **Lama a piani svasati in acciaio al carbonio con finitura al cromo duro**
- **Manico ergonomico e fodero orientabile**
- **Completamente intercambiabile**

The professional pruning GL series have longer teeth that facilitate sawdust removal during cutting. They are equipped with a pouch and adjustable buckle. The steel blades containing a ***high percentage of carbon*** *are covered with hard chromium to resist rust and increase branch penetration. The clear and precise cut makes the wood surface smooth and flat, preventing infections and allowing fast formation of scar tissue on the branch. The teeth have been sharpened on three levels and have been pulse-tempered for duration of sharpening. The special blade processing, called "****surface flaring****", is designed to improve branch penetration by drastically reducing friction. The ergonomic handle ensures a firm grip.*

- **Pulse-tempered teeth sharpened on 3 levels**
- **Flat steel and carbon blade with flared surface and hard chromium finish**
- **Ergonomic handle and adjustable sheath**
- **Fully interchangeable**

✔ Giardinaggio, ulivi e viticoltura - *Gardening, olive orchards and vineyards*

SME 33C

Seghetto professionale curvo
Curved professional saw

Cod.				
SME 33C	33 cm /12,99"	4 mm / 0,16"	230 gr / 0,50 lb	SX - DX

Il seghetto professionale SME 33C è caratterizzato dalla **forma curva della sua lama**. La lama è in **acciaio ad alto contenuto di carbonio** con ricopertura al cromo duro per aumentare la penetrazione nel ramo e come trattamento anti-ruggine. Il taglio netto e preciso rende la superficie del legno liscia e levigata, questo evita infezioni e consente una rapida cicatrizzazione del ramo. I denti sono affilati su 3 piani e con tempra ad impulsi per prolungare al massimo la durata dell'affilatura. La particolare lavorazione della lama detta **"a piani svasati"** è studiata per migliorare la penetrazione nel ramo diminuendo radicalmente l'attrito. È munito di fodero con fibbia orientabile.

- **Affilatura denti su 3 piani con tempra ad impulsi**
- **Lama curva a piani svasati in acciaio al carbonio con finitura al cromo duro**
- **Manico ergonomico e fodero orientabile**
- **Dente lungo 0,4 mm**
- **Completamente intercambiabile**

The ***curved blades*** *of SME 33C, made with* ***high percentage of carbon****, are covered with hard chromium to resist rust and increase branch penetration. The clear and precise cut makes the wood surface smooth and flat, preventing infections and allowing fast formation of scar tissue on the branch. The teeth have been sharpened on three levels and have been pulse-tempered for maximum duration of sharpening. The special blade processing, called "****surface flaring****", is designed to improve branch penetration by drastically reducing friction. Is equipped with pouch and adjustable buckle.*

- **Pulse-tempered teeth sharpened on 3 levels**
- **Flat steel and carbon curved blade with flared surface and hard chromium finish**
- **Ergonomic handle and adjustable sheath**
- **0,16" long teeth**
- **Fully interchangeable**

✔ Potature di alberi, frutteti e ulivi - *Tree, olive and orchards pruning*

SME 24GL | 30GL

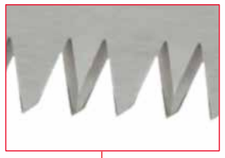
Seghetto professionale GL
GL professional saw

Cod.				
SME 24GL	24 cm / 9,45"	5 mm / 0,20"	160 gr / 0,35 lb	SX - DX
SME 30GL	30 cm / 11,81"	5 mm / 0,20"	180 gr / 0,40 lb	SX - DX

SME 24GL

Impugnatura in gomma
Rubber handling

Lunghezza dei denti maggiorata 5 mm
0,2" longer teeth



SME 30GL

Fodero
Sheath

I seghetti professionali per potatura serie GL hanno **denti più lunghi che facilitano l'espulsione della segatura** durante il taglio. Sono muniti di fodero con fibbia orientabile. Le lame sono in acciaio ad alto contenuto di carbonio con ricopertura al cromo duro per aumentare la penetrazione nel ramo e come trattamento anti-ruggine. Il taglio netto consente una rapida cicatrizzazione del ramo. I denti sono affilati su 3 piani e con tempra ad impulsi per prolungare l'affilatura. La particolare lavorazione della lama detta **"a piani svasati"** è studiata per migliorare la penetrazione nel ramo diminuendo radicalmente l'attrito. Il manico ergonomico garantisce una salda impugnatura.

*The professional pruning GL series have l**onger teeth that facilitate sawdust removal during cutting**. They are equipped with a pouch and adjustable buckle. The steel blades containing a high percentage of carbon are covered with hard chromium to resist rust and increase branch penetration. The clear and precise cut makes the wood surface smooth and flat, preventing infections and allowing fast formation of scar tissue on the branch. The teeth have been sharpened on three levels and have been pulse-tempered for duration of sharpening. The special blade processing, called "surface flaring", is designed to improve branch penetration by drastically reducing friction. The ergonomic handle ensures a firm grip.*

- **Affilatura denti su 3 piani con tempra ad impulsi**
- **Lama a piani svasati in acciaio al carbonio con finitura al cromo duro**
- **Manico ergonomico e fodero orientabile**
- **Dente lungo 5 mm**
- **Completamente intercambiabile**

- **Pulse-tempered teeth sharpened on 3 levels**
- **Flat steel and carbon blade with flared surface and hard chromium finish**
- **Ergonomic handle and adjustable sheath**
- **0,2 long teeth**
- **Fully interchangeable**

✔ Rami con diametri grossi - *Branches with large diameters*

SME 30U | 30 UL | 33 UC | 35 U

Seghetto professionale con manico a U
Bowed handle professional pruning saw

Cod.				
SME 30U	30 cm / 11,81"	4 mm /0,16"	290 gr / 0,64 lb	SX - DX
SME 30UL	30 cm / 11,81"	5 mm / 0,20"	290 gr / 0,64 lb	SX - DX
SME 33UC	33 cm / 13,00"	4 mm /0,16"	340 gr / 0,75 lb	SX - DX
SME 35U	35 cm / 13,78"	4 mm /0,16"	310 gr / 0,68 lb	SX - DX

SME 30U
SME 35U

SME 33UC

Lama curva
Curved blade

Manico a U
U bowed handle

SME 30UL

Lama dritta
Straight blade

Lunghezza dei denti maggiorata 5 mm
0,2" longer teeth

I seghetti professionali per potatura della serie U hanno una caratteristica **impugnatura ad "ombrello"** tradizionalmente utilizzata nella potatura degli oliveti. Le lame sono in acciaio ad alto contenuto di carbonio con ricopertura al cromo duro per aumentare la penetrazione nel ramo e come trattamento anti-ruggine. Il taglio netto e preciso rende la superficie del legno liscia e levigata, questo evita infezioni e consente una rapida cicatrizzazione del ramo. I denti sono affilati su 3 piani e con tempra ad impulsi per prolungare al massimo la durata dell'affilatura. La lunghezza della lama e la particolare lavorazione detta "a piani svasati" sono elementi studiati per migliorare la penetrazione nel ramo diminuendo radicalmente l'attrito.

*The professional pruning U series have its **U handle grip**. This type of hand grip makes olive orchard pruning practical and efficient. The steel blades containing a high percentage of carbon are covered with hard chromium to resist rust and increase branch penetration. The clear and precise cut makes the wood surface smooth and flat, preventing infections and allowing fast formation of scar tissue on the branch. The teeth have been sharpened on three levels and have been pulse-tempered for maximum duration of sharpening. The length of the blade and special processing, called "surface flaring," are elements designed to improve branch penetration by drastically reducing friction.*

- **Affilatura denti su 3 piani con tempra ad impulsi**
- **Lama a piani svasati in acciaio al carbonio con finitura al cromo duro**
- **Manico ad ombrello**
- **Completamente intercambiabile**

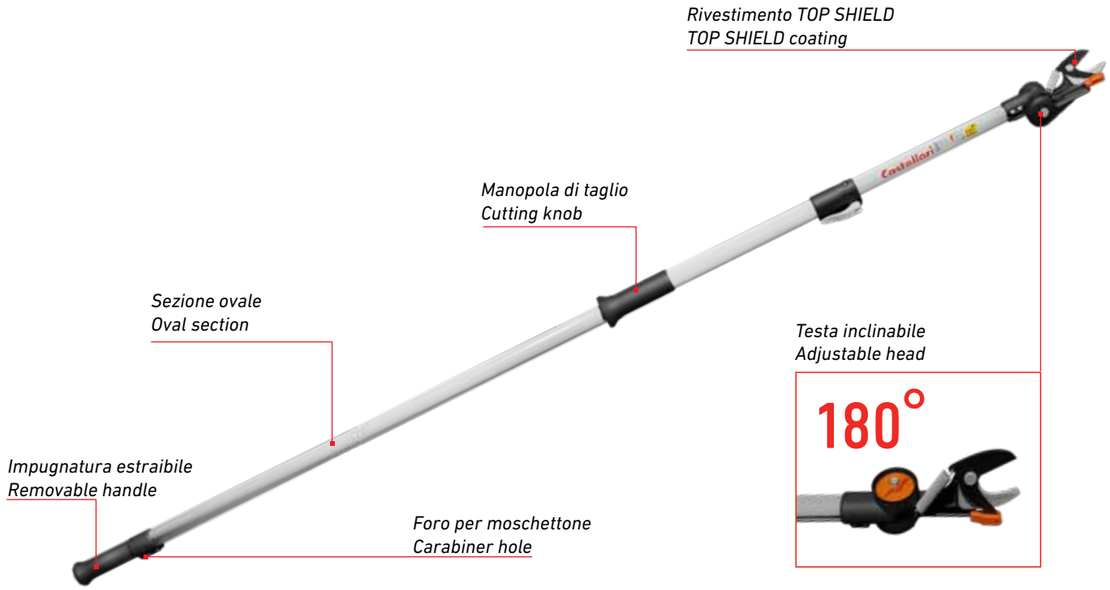
- **Pulse-tempered teeth sharpened on 3 levels**
- **Flat steel and carbon blade with flared surface and hard chromium finish**
- **Bowed handle**
- **Fully interchangeable**

✔ Uliveti - *Olive orchards*

TUCANO XS | XL | XXL

Svettatoio professionale
Professional pole lopper

Cod.	⤢	⌀		
TUCANO XS	150-227 cm/ 5 - 7,5 ft	3,2 cm / 1,81"	1266 gr / 2.8 lb	SX - DX
TUCANO XL	187-297 cm/ 6.1 - 9.7 ft	3,2 cm/ 1,81"	1500 gr / 3.03 lb	SX - DX
TUCANO XXL	238-399 cm/ 7.8 - 13 ft	3,2 cm/ 1,81"	1800 gr /4.00 lb	SX - DX



Lo svettatoio telescopico della **serie Tucano X** è dotato di un meccanismo interno comandato da **carrucole e cavi in dyneema**. Questi controllano il movimento della lama. Questa viene rivestita con tecnologia **TOP SHIELD**, materiale **antiaderente** che permette una migliore penetrazione nel legno. La **testa di taglio** può essere regolata fino a **180°** e la lunghezza, nelle tre misure disponibili, fino a 4 mt. L'asta **ovale** in alluminio estruso conferisce al prodotto **ergonomia e rigidità elevata**. L'altezza della manopola di taglio si può regolare, inoltre l'impugnatura inferiore si può estrarre per effettuare tagli sempre più alti.

Lo svettatoio è dotato di un pratico foro per applicarvi corde o moschettoni.
(caratteristica utile nel **treeclimbing**)

Modello brevettato

- **Lunghezza regolabile**
- **Inclinazione testa di taglio 180°**
- **Rivestimento TOP SHIELD**
- **Manopola di taglio regolabile**
- **Carrucola per tagli veloci**

*The **Tucano X series** telescopic pruner is equipped with a internal mechanism controlled by **pulleys and dyneema cables**.*
*These control the movement of blade. The **blade is TOP SHIELD tecnology coated**, to non-stick feature and better penetration. **The cutting head** can be adjusted up to **180°** and the length, in three sizes available, up to 4 m. The **oval** pole in extruded aluminium gives the product **ergonomics and high rigidity**. The height of the cutting knob can also be adjusted, as well as the lower handle can be extracted to make increasingly higher cuts.*

The pruner is equipped with a practical hole for attaching ropes or carabiners.
*(useful feature in **treeclimbing**).*

Patented model

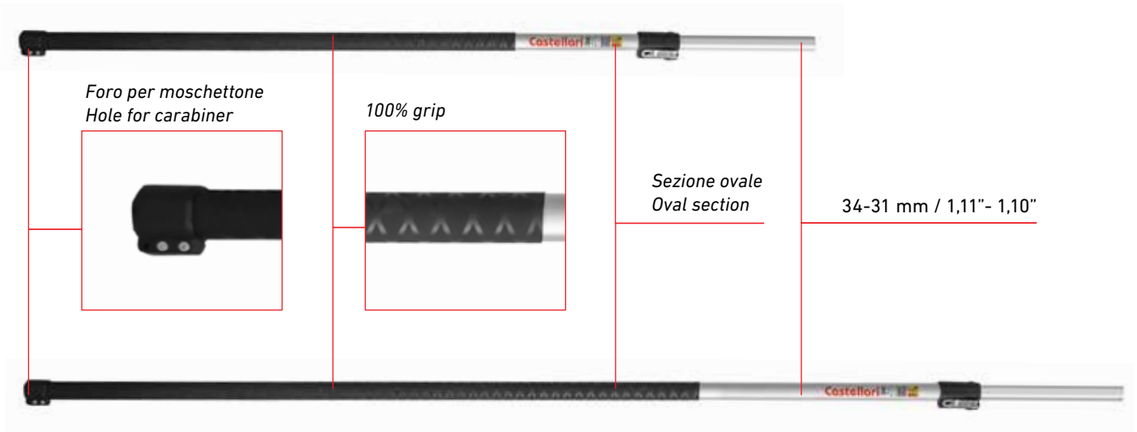
- **Adjustable length**
- **180° cutting head inclination**
- **TOP SHIELD coating**
- **Adjustable cutting knob**
- **Pulley for quick cuts**

✔ Frutteti, treeclimber, giardinaggio, oliveti

ATO

Aste telescopiche ovali
Telescopic oval poles

Cod.				
ATO3	155-273 cm / 5.1 - 9 ft	34-31 mm / 1,11"- 1,10"	1000 gr / 2.2 lb	SX - DX
ATO4	206-367 cm / 6.8 - 12 ft	34-31 mm / 1,11"- 1,10"	1280 gr / 2,82 lb	SX - DX



Tutte le Aste ovali telescopiche sono compatibili con i seghetti per asta Castellari della serie PO.

All telescopic oval poles are compatible with the PO series Castellari pole saws.

Le aste telescopiche della serie ATO hanno **sezione ovale** e sono disponibili in **2 misure,** fino a 3,67 mt. L'asta ovale in alluminio estruso conferisce al prodotto ergonomia e rigidità elevata. Il rivestimento in gomma migliora la tenuta e abbassa la trasmissione del freddo invernale. Dotata di un pratico foro per applicarvi corde o moschettoni (caratteristica utile nel **treeclimbing**)

*The telescopic poles of the ATO series have an **oval section** and are available in **2 sizes**, up to 3.67 m. The oval extruded aluminum pole gives the product ergonomics and high rigidity. The covering made of rubber improves grip and lowers the transmission of winter cold. Equipped with a practical hole for attaching ropes or carabiners (useful feature in **treeclimbing**)*

- **Moduli in alluminio estruso anodizzato**
- **Compatibili con tutta la serie PO**
- **Completamente intercambiabile**
- **Sezione ovale**

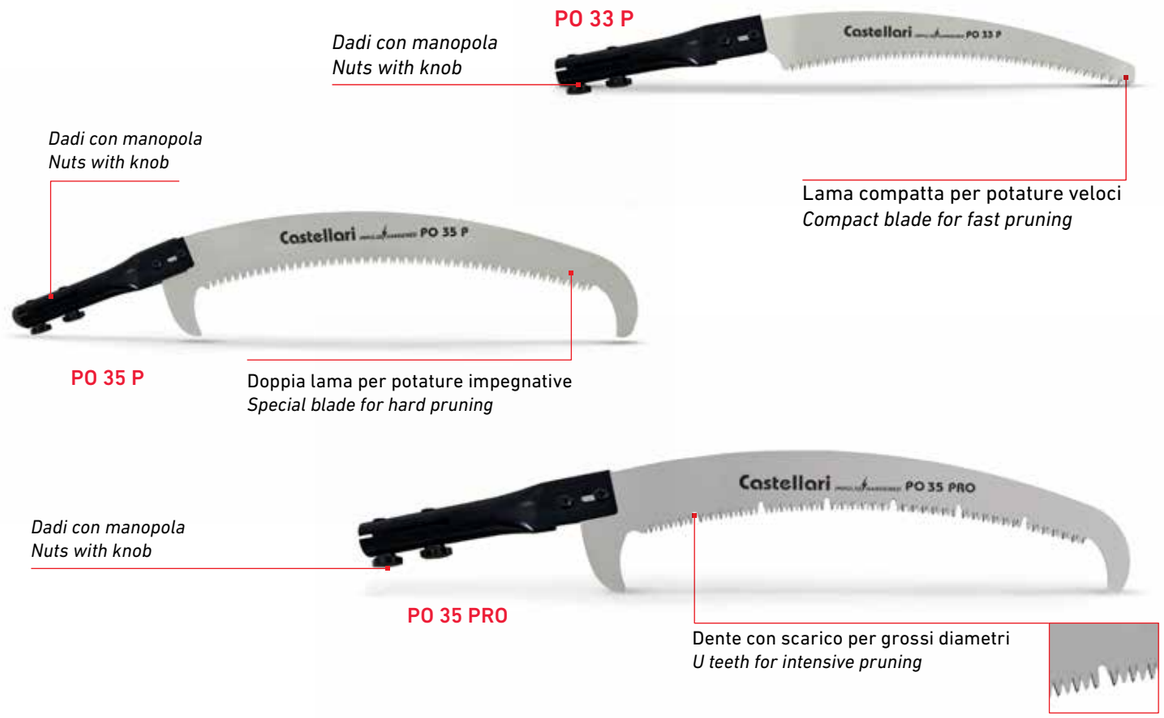
- **Modules in anodized extruded aluminium**
- **Compatible with the entire PO series**
- **Completely interchangeable**
- **Oval section**

✔ Qualunque attività di potatura - *Any pruning activity*

PO 33 P | 35 P | 35 PRO

Seghetto professionale
Professional saw

Cod.				
PO 33 P	33 cm / 12,99"	4 mm / 0,16"	325 gr / 0,72 lb	SX - DX
PO 35 P	35 cm / 13,78"	4 mm / 0,16"	380 gr / 0,84 lb	SX - DX
PO 35 PRO	35 cm / 13,78"	4 mm / 0,16"	375 gr / 0,83 lb	SX - DX



Utilizzabili con le aste telescopiche Castellari ATO.

Suitable for Castellari ATO telescopic poles.

Seghetti professionali con lama curva per asta **completamente intercambiabili**. Le lame sono in acciaio ad alto contenuto di carbonio con ricopertura al cromo duro per aumentare la penetrazione nel ramo e come trattamento anti-ruggine. I denti sono affilati su 3 piani e temprati ad impulsi per prolungare al massimo la durata dell'affilatura.

L'attacco dell'asta è di **sezione ovale** è fornito di due dadi con manopola per rapido fissaggio.

*Professional hacksaws with curved blade are **completely interchangeable**. The blades are made of high carbon steel with a hard chrome coating to increase penetration into the branch and as an anti-rust treatment. The teeth are sharpened on 3 planes and pulse hardened to maximize the life of the sharpening.*

*The pole attachment has an **oval section** and is equipped with two nuts with knob for quick fixing.*

- **Affilatura denti su 3 piani con tempra ad impulsi**
- **Lama a piani svasati in acciaio al carbonio con finitura al cromo duro**
- **Completamente intercambiabile**
- **Rapido fissaggio**

- **Teeth sharpening on 3 planes with impulse hardening**
- **Flared carbon steel blade with hard chrome finish**
- **Completely interchangeable**
- **Quick fixing**

✔ Oliveti, giardinaggio e potature impegnative - *Olive orchards, gardening and heavy pruning*

AF

Aste a lunghezza fissa
Fixed length pole

Cod.	⤢	∅		✋✋
AF 1,8M	180 cm / 5,91 ft	28 mm / 1,10"	435 gr / 0,96 lb	SX - DX
AF 2,8M	280 cm / 9,19 ft	28 mm / 1,10"	695 gr / 1,53 lb	SX - DX

AT

Aste telescopiche
Telescopic poles

Cod.	⤢	∅		✋✋
AT2	110-190 cm / 3,61 - 6,56 ft	35-28 mm / 1,38"- 1,10"	660 gr / 1,46 lb	SX - DX
AT3	160-275 cm / 4,92 - 9,84 ft	35-28 mm / 1,38"- 1,10"	960 gr / 2,12 lb	SX - DX
AT4	210-370 cm / 6,56 - 13,12 ft	35-28 mm / 1,38"- 1,10"	1220 gr / 2,69 lb	SX - DX
AT4,5	170-435 cm / 4,92 - 14,76 ft	35-32-28 mm / 1,38-1,26-1,10"	1505 gr / 3,32 lb	SX - DX
AT6	220-570 cm / 6,56 - 19,68 ft	35-32-28 mm / 1,38-1,26-1,10"	1875 gr / 4,13 lb	SX - DX
AT7,5	270-740 cm / 8,2 - 22,97 ft	35-32-28 mm / 1,38-1,26-1,10"	2300 gr / 5,07 lb	SX - DX
AT9	320-885 cm / 9,84 - 29,53 ft	35-32-28 mm / 1,38-1,26-1,10"	2705 gr / 5,96 lb	SX - DX

AT L

Aste telescopiche leggere
Light telescopic pole

Cod.	⤢	∅		✋✋
AT2L	110-190 cm / 3,61 - 6,56 ft	32-28 mm / 1,26-1,10"	565 gr / 1,25 lb	DX-SX
AT3L	160-275 cm / 4,92 - 9,84 ft	32-28 mm / 1,26-1,10"	860 gr / 1,90 lb	DX-SX
AT4L	210-370 cm / 6,56 - 13,12 ft	32-28 mm / 1,26-1,10"	1080 gr / 2,38 lb	DX-SX

Tutte le Aste fisse e telescopiche sono compatibili con tutti i seghetti PS per asta Castellari.

- **Moduli in alluminio estruso anodizzato**
- **Completamente intercambiabili**
- **Compatibili con tutta la serie PS**

All professional universal telescopic and fixed pole are suitable for all Castellari's PS bow saws.

- **Anodised extruded aluminum modules**
- **Fully interchangeable**
- **Compatible with PS series**

✔ Qualunque attività di potatura - *Any pruning activity*

AT CARBON

Aste telescopiche in carbonio
Telescopic carbon poles

Cod.	⤢	∅		✋✋
AT2 CARBON	110-190 cm / 3,61 - 6,56 ft	35-28 mm / 1,38"- 1,10"	490 gr / 1,08 lb	SX - DX
AT3 CARBON	160-275 cm / 4,92 - 9,84 ft	35-28 mm / 1,38"- 1,10"	670 gr / 1,48 lb	SX - DX
AT4 CARBON	210-370 cm / 6,56 - 13,12 ft	35-28 mm / 1,38"- 1,10"	900 gr / 1,98 lb	SX - DX
AT4,5 CARBON	170-435 cm / 4,92 - 14,76 ft	35-32-28 mm / 1,38-1,26-1,10"	1070 gr / 2,36 lb	SX - DX
AT6 CARBON	220-570 cm / 6,56 - 19,68 ft	35-32-28 mm / 1,38-1,26-1,10"	1385 gr / 3,05 lb	SX - DX

AT L CARBON

Aste telescopiche leggere in carbonio
Light telescopic carbon poles

Cod.	⤢	∅		✋✋
AT2L CARBON	110-190 cm / 3,61 - 6,56 ft	32-28 mm / 1,26-1,10"	430 gr / 0,95 lb	SX - DX
AT3L CARBON	160-275 cm / 4,92 - 9,84 ft	32-28 mm / 1,26-1,10"	650 gr / 1,43 lb	SX - DX
AT4L CARBON	210-370 cm / 6,56 - 13,12 ft	32-28 mm / 1,26-1,10"	825 gr / 1,81 lb	SX - DX

Tutte le Aste fisse e telescopiche sono compatibili con tutti i seghetti PS per asta Castellari.

- **Moduli in carbonio pultruso**
- **Completamente intercambiabili**
- **Compatibili con tutta la serie PS**

All professional universal telescopic and fixed pole are suitable for all Castellari's PS bow saws.

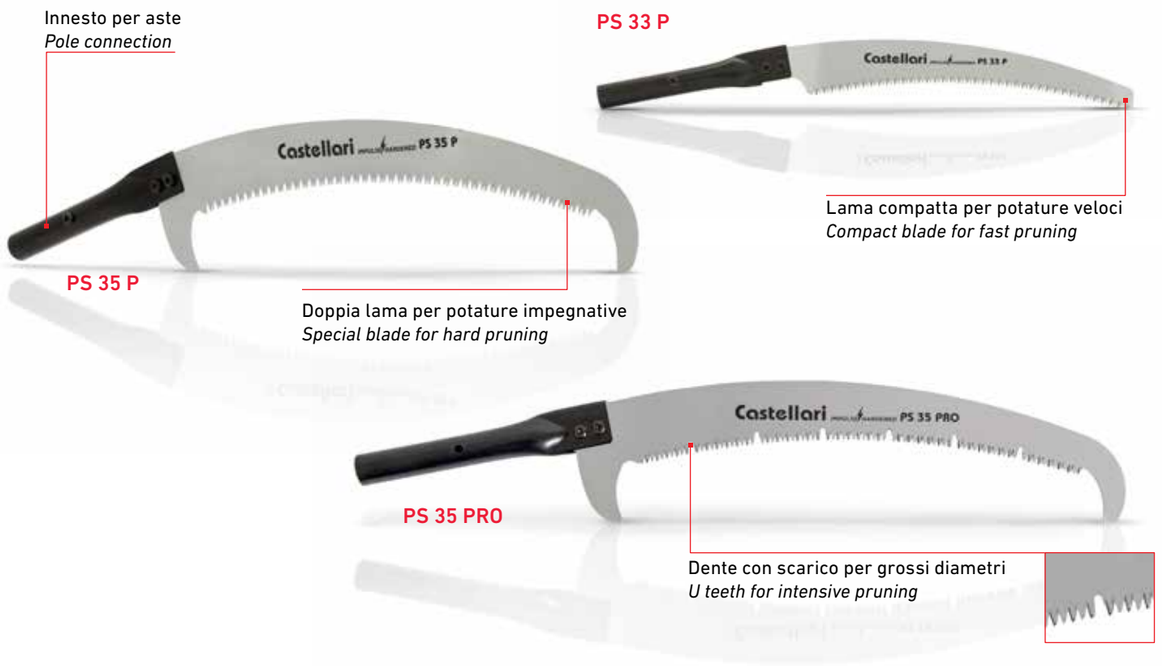
- **Pltruded carbon modules**
- **Fully interchangeable**
- **Compatible with PS series**

✔ Qualunque attività di potatura - *Any pruning activity*

PS 33 P | 35 P | 35 PRO

Seghetto professionale
Professional saw

Cod.				
PS 33 P	33 cm / 12,99"	4 mm / 0,16"	325 gr / 0,72 lb	SX - DX
PS 35 P	35 cm / 13,78"	4 mm / 0,16"	380 gr / 0,84 lb	SX - DX
PS 35 PRO	35 cm / 13,78"	4 mm / 0,16"	375 gr / 0,83 lb	SX - DX



Utilizzabile con tutte le aste Castellari a sezione tonda

Seghetti professionali con lama curva per asta **completamente intercambiabili**. Le lame sono in acciaio ad alto contenuto di carbonio con ricopertura al cromo duro per aumentare la penetrazione nel ramo e come trattamento anti-ruggine. I denti sono affilati su 3 piani e temprati ad impulsi per prolungare al massimo la durata dell'affilatura.

L'attacco dell'asta è di **sezione tonda** per la serie **PS** (compatibile con le aste **AT**)

Can be used with all Castellari round section pole

*Professional saws with curved blade are **completely interchangeable**. The blades are made of high carbon steel with a hard chrome coating to increase penetration into the branch and as an anti-rust treatment. The teeth are sharpened on 3 planes and pulse hardened to maximize the life of the sharpening.*

*The pole attachment has a **round section** for the **PS** series (compatible with **AT** poles) and an oval section for the **PO** series (compatible with **ATO** poles).*

- **Affilatura denti su 3 piani con tempra ad impulsi**
- **Lama a piani svasati in acciaio al carbonio con finitura al cromo duro**
- **Completamente intercambiabile**

- **Pulse-tempered teeth sharpened on 3 levels**
- **Flat steel and carbon blade with flared surface and hard chromium finish**
- **Fully interchangeable**

✔ Oliveti, giardinaggio e potature impegnative - *Olive orchards, gardening and heavy pruning*

TUCANO VG 6

Svettatoio a filo
Cord treetop shears

Cod.				
TUCANO VG 6	50 cm / 19,68"	860 gr / 1,90 lb	40 mm / 1,57"	SX - DX

Utilizzabile con tutte le aste Castellari a sezione tonda

Il TUCANO VG è uno svettatoio professionale ad asta telescopica con azionamento a corda su carrucole. Il sistema a tirante diminuisce notevolmente lo sforzo dell'operatore. La particolare forma curva della lama consente di trattenere il ramo durante il taglio e **la buca diminuisce l'attrito** facilitando e velocizzando la potatura. La controlama è in alluminio leggero, forgiata a caldo ed è garantita a vita contro la rottura. Il trattamento superficiale con ossidazione anodica dona resistenza nel tempo.

Can be used with all Castellari round section pole

*TUCANO VG are professional telescopic pole lopper with rope and pulley activation. The tie rod system reduces substantially the effortof the operator. The curved blade allows TUCANO VG to hold the branch during cutting while **the cavity reduces friction**, making pruning faster and easier. The hot-forged light aluminum anvil has a lifetime guarantee against breakage. The anodized surface treatment offers resistance over time.*

- **Lama in battuta curva con leveraggio**
- **Sistema di carrucole con azionamento a corda**
- **Lama in acciaio forgiata a caldo con buca**
- **Completamente intercambiabile**

- **Curved shape blade with lever system**
- **Pulley system activated by cords**
- **Hot-forged steel blade with cavity**
- **Completely interchangeable**

✔ Giardinaggio e arboricoltura - *Gardening and arboricolture*

F 60 | 70

Forbici per siepi e cespugli
Professional hedge cutter

Cod.				
F 60	60 cm / 23,62"	970 gr / 2,14 lb	15 mm / 0,59"	SX - DX
F 70	70 cm / 27,56"	1035 gr / 2,28 lb	15 mm / 0,59"	SX - DX

Forbice tagliasiepe professionale con lame in acciaio ad alta percentuale di carbonio. Gli **ammortizzi** centrali eliminano completamente le vibrazioni sulle braccia dell'utilizzatore. I manici del FORBICIONE sono in **alluminio estruso a sezione ovale** in grado di sopportare grandi tensioni pur rimanendo uno strumento leggero. Come tutti gli utensili per potatura manuale Castellari, anche il FORBICIONE, è **completamente intercambiabile.**

*The steel blades of professional hedge shears are made with high percentage of carbon. The central **shock absorbers** completely eliminate vibrations on the user's arms. The handles are made of **oval shaped extruded aluminum** capable of supporting extreme tension, even though they are an extremely light. Just like all the other pruning tools manufactured by Castellari, the hedge shears are also completely interchangeable.*

- **Lama in acciaio e carbonio**
- **Manici in alluminio estruso ovale, anodizzati con manopole**
- **Completamente intercambiabile e regolabile**

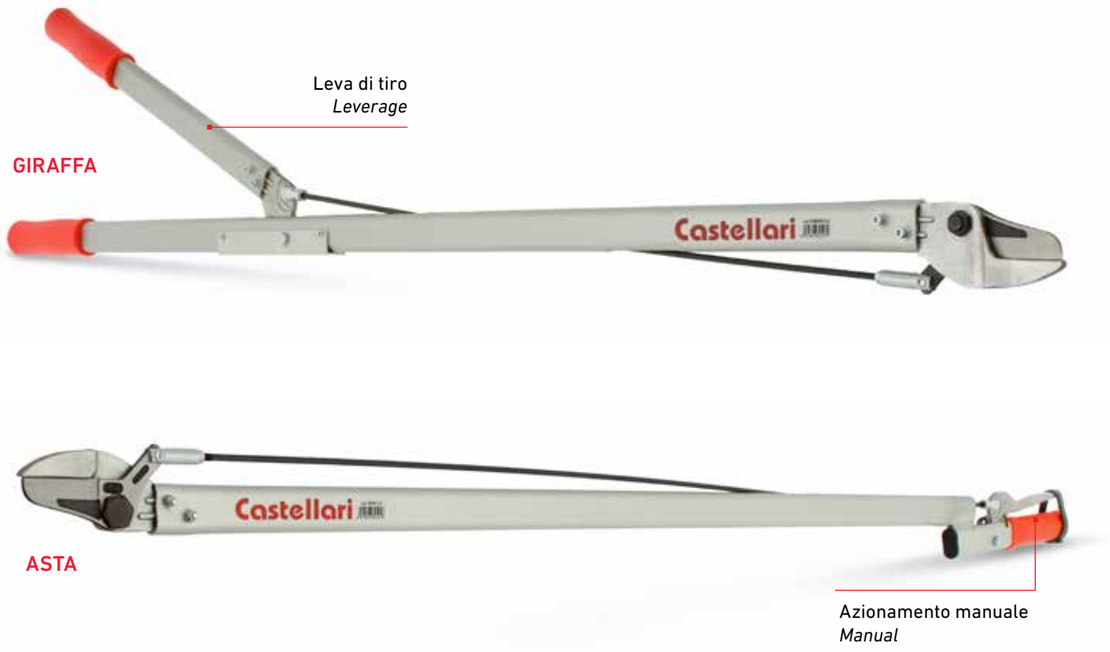
- **Steel and carbon blade**
- **Oval extruded aluminum and anodized handles with hand grips**
- **Completely interchangeable and adjustable**

✔ Giardinaggio e viticoltura - *Gardening and vineyard pruning*

ASTA | GIRAFFA

Svettatoi ad asta
Fixed pole treetop shears

Cod.				
GIRAFFA 110	110 cm / 43,34"	890 gr / 1,96 lb	25 mm / 0,98"	SX - DX
GIRAFFA 160	160 cm / 63,04"	1310 gr / 2,89 lb	25 mm / 0,98"	SX - DX
GIRAFFA 200	200 cm / 78,80"	1615 gr / 3,56 lb	25 mm / 0,98"	SX - DX
ASTA 90	90 cm / 35,46"	655 gr / 1,44 lb	25 mm / 0,98"	SX - DX
ASTA 110	110 cm / 43,34"	880 gr / 1,94 lb	25 mm / 0,98"	SX - DX
ASTA 180	180 cm / 70,92"	1135 gr / 2,05 lb	25 mm / 0,98"	SX - DX



Svettatoi professionali ad asta con azionamento a leve a doppio e singolo manico. Il **sistema a tirante diminuisce notevolmente** lo sforzo dell'operatore. La struttura in alluminio estruso a sezione ovale è leggera e resistente all'uso professionale. Le manopole, atossiche ed antiscivolo, garantiscono una presa salda e confortevole. La **lama in battuta in acciaio con alta percentuale di carbonio** è forgiata a caldo. Il gruppo di taglio permette di troncare agevolmente rami fino a 25 mm di diametro.

*Professional fixed pole treetop shears with lever activation. The tie rod system reduces substantially the effort of the operator. The oval section extruded aluminum structure is light and resistant to professional use. The non-toxic and non-slip hand grips ensure a firm and comfortable grip. **The blade, made of a high percentage carbon steel, is hot-forged**. The cutting unit allows up to 25mm/0,98" diameter branches to be cut easily.*

- **Lama in battuta dritta e meccanismo a tirante**
- **Lama in acciaio forgiata a caldo**
- **Completamente intercambiabile**

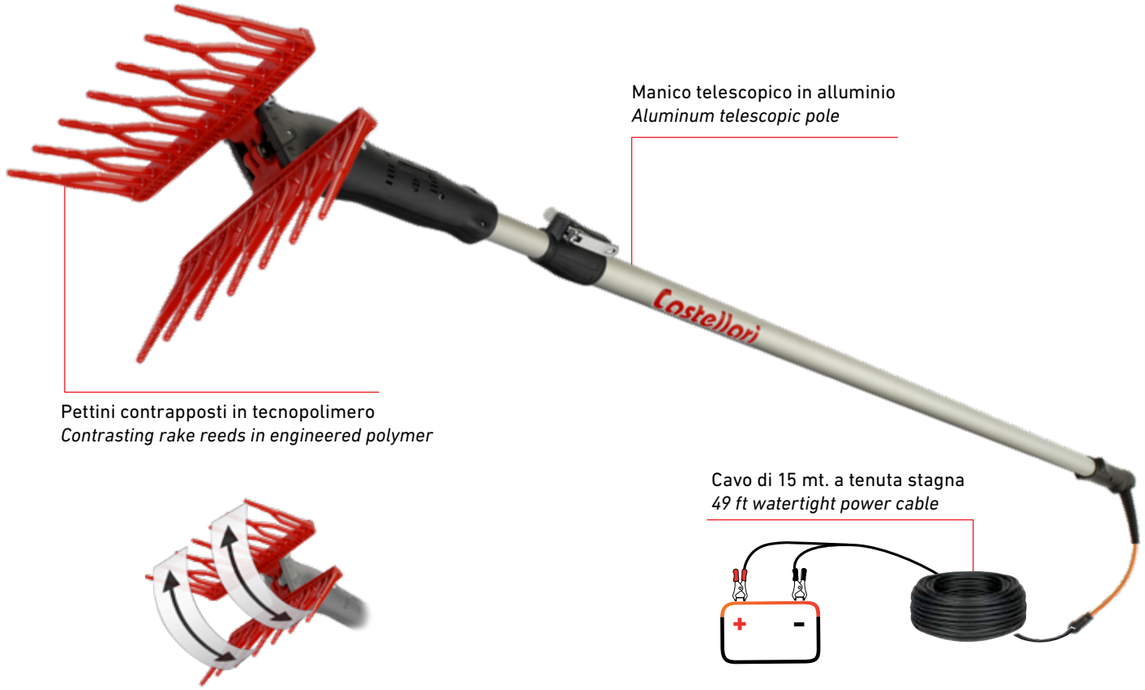
- **Straight shape blade and tie-rod mechanism**
- **Hot-forged steel blade**
- **Completely interchangeable**

✔ Potature verdi dei frutteti e giardinaggio - *Gardening and arboriculture*

OLIVANCE EP V2

Raccogli olive elettrico
Electric olive harvester

Cod.						
OLIVANCE EP C V2	1,60 - 2,20 m / 5,25 - 7,22 ft	2,5 kg / 5,51 lb	1150	12 V	70 A	258 W
OLIVANCE EP L V2	2,20-3,00 m / 7,22 - 9,84 ft	2,8 kg / 6,17 lb	1150	12 V	70 A	258 W



Raccogli olive elettrico professionale **brevettato** con movimento a pettini contrapposti, ideale per piante dalla chioma non troppo folta. I pettini a rastrello in tecnopolimero **non danneggiano i frutti** perché flessibili e di sezione rotonda. L'asta telescopica è disponibile in due misure. L'OLIVANCE EP V2 viene fornito con un cavo di alimentazione a tenuta stagna di 15 m e due fusibili di sicurezza. L'assorbimento di corrente, ridotto al minimo, è di circa 6 - 8 Ampere/ora. Per una giornata di lavoro si consiglia una batteria da 70 Ampere.

*The **patented** professional electric olive harvester with contrasting reed movement is ideal for medium/large-sized olives and for plants with not too much foliage. The rake reeds in engineered polymer **do not damage the fruit** because it is flexible and rounded. The telescopic pole is available in two lengths. The OLIVANCE EP V2 is supplied with a 15m/49 ft power cable and two safety fuses. Current absorption is approximately 6 to 8 Amperes/hour when reduced to minimum. A 70 ampere battery is recommended for an average work day.*

- **MODELLO BREVETTATO**
- **Movimento a pettini contrapposti**
- **Pettini in tecnopolimero**
- **Consumo 6 - 8 A/h**
- **Completamente intercambiabile**

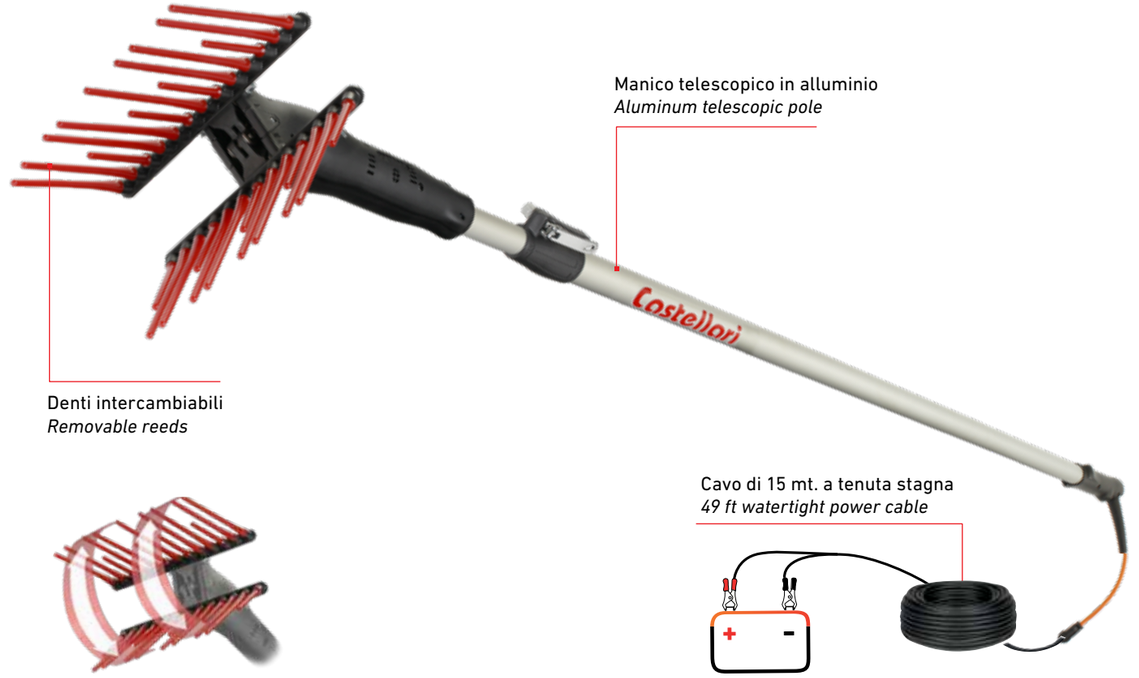
- **PATENTED MODEL**
- **Contrasting reed movement**
- **Engineered polymer reeds**
- **Consumption: 6 to 8 A/h**
- **Completely interchangeable**

✔ Olive medio grandi - *Medium/large sized olives*

OLIVANCE EP S V2

Raccogli olive elettrico
Electric olive harvester

Cod.						
OLIVANCE EP S C V2	1,60 - 2,20 m / 5,25 - 7,22 ft	2,5 kg / 5,51 lb	1150	12 V	70 A	258 W
OLIVANCE EP S L V2	2,20-3,00 m / 7,22 - 9,84 ft	2,8 kg / 6,17 lb	1150	12 V	70 A	258 W



Raccogli olive elettrico professionale **brevettato** con movimento a pettini contrapposti, ideale per piante dalla chioma non troppo folta. I denti dei pettini a rastrello in tecnopolimero sono **sfilabili e sostituibili**, non danneggiano i frutti perché flessibili e di sezione rotonda. L'asta telescopica è disponibile in due misure. L'OLIVANCE EP S V2 viene fornito con un cavo di alimentazione a tenuta stagna di 15 m e due fusibili di sicurezza. L'assorbimento di corrente, ridotto al minimo, è di circa 6 - 8 Ampere/ora. Per una giornata di lavoro si consiglia una batteria da 70 Ampere.

*The **patented** professional electric olive harvester with contrasting reed movement is ideal for medium/large-sized olives and for plants with not too much foliage. The **removable reeds in engineered polymer that can be substituted** make the machine lighter and maintenance practical. The telescopic pole is available in two lengths. L'OLIVANCE EP S V2 is supplied with a 15m/49 ft watertight power cable and two safety fuses. Current absorption is approximately 6 to 8 Amperes/hour. A 70 ampere battery is recommended for an average work day.*

- **MODELLO BREVETTATO**
- **Movimento a pettini contrapposti**
- **Pettini in tecnopolimero sfilabili**
- **Consumo 6 - 8 A/h**
- **Completamente intercambiabile**

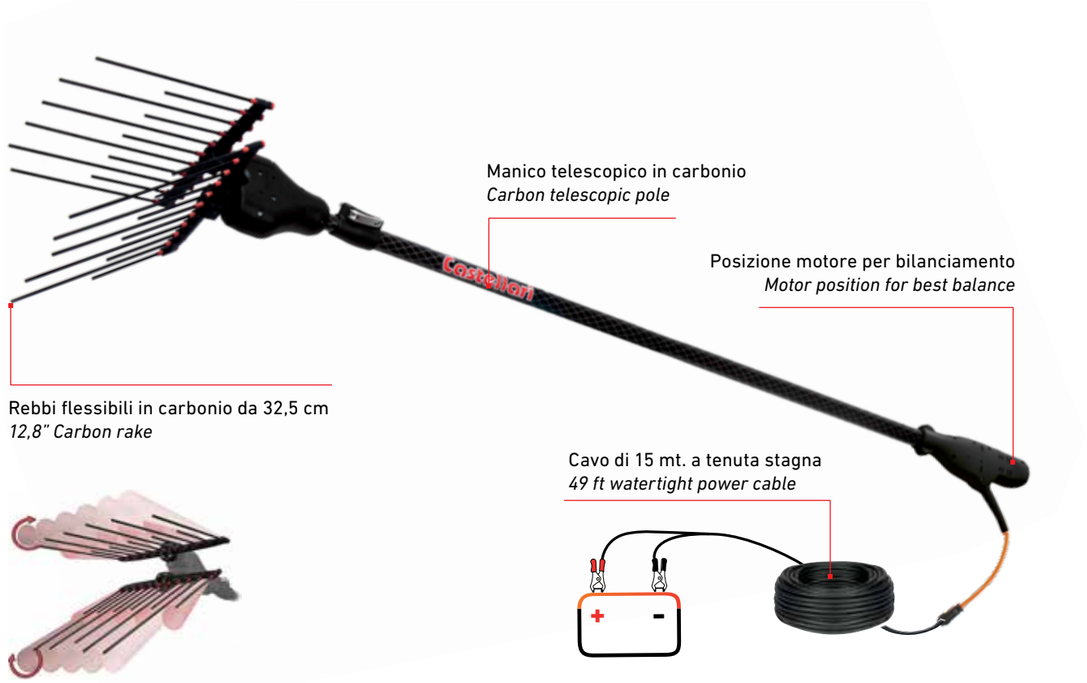
- **PATENTED MODEL**
- **Contrasting reed movement**
- **Removable engineered polymer reeds**
- **Consumption: 6 to 8 A/h**
- **Completely interchangeable**

✔ Olive medio grandi - *Medium/large sized olives*

TORNADO CARBON V3

Raccogli olive elettrico
Electric olive harvester

Cod.						
TORNADO CARBON C V3	1,80 - 2,30 m / 5,90 - 7,55 ft	2,7 kg / 5,95 lb	1150	12 V	70 A	258 W
TORNADO CARBON L V3	2,30 - 3,15 m / 7,55 - 10,33 ft	3 kg / 6,61 lb	1150	12 V	70 A	258 W



Raccogli olive elettrico professionale **brevettato** con pettini a **doppio movimento ellittico controrotante** adatti a tutti i tipi di frutti e piante. La **flessibilità dei rebbi**, realizzati in **carbonio** pultruso riduce le sollecitazioni sulle olive e sulla pianta. La particolare forma della testa di raccolta e la lunghezza dei rebbi consentono di **raccogliere anche le olive più interne alla pianta**. Il motore posto all'estremità inferiore dell'asta è studiato per bilanciare lo strumento. L'**asta telescopica è realizzata in carbonio pultruso** disponibile in due misure. L'utilizzo del carbonio, in alternativa all'alluminio, riduce le vibrazione e produce un **risparmio di 300 gr. di peso** aumentandone la robustezza generale. Il TORNADO CARBON V3 viene fornito con un cavo di alimentazione a tenuta stagna di 15 m e due fusibili di sicurezza.

- **MODELLO BREVETTATO**
- **Pettini a doppio movimento ellittico controrotante**
- **Rebbi in carbonio pultruso fino a 35 cm.**
- **Consumo 6 - 8 A/h**
- **Completamente intercambiabile**

*The **patented** professional electric olive harvester with **elliptical counter-rotating double movement** reeds is ideal for all types of harvesting. **The flexibility of the prongs**, made of pultruded carbon, reduces stress on the olives and plants to a minimum. The elliptical movement and special tooth arrangement placed on two levels make the machine **ideal for medium/large olive harvesting**, even for plants with heavy foliage. The motor at the bottom of the pole is designed for balancing the tool. The telescopic pole is made of pultruded carbonis available in two lengths. The use of carbon as an alternative to aluminum reduces vibrations and **saves 300gr/10,58 oz of weight** increasing the general robustness. The TORNADO CARBON V3 is supplied with a 15m/49 ft power cable with watertight connectors and two safety fuses.*

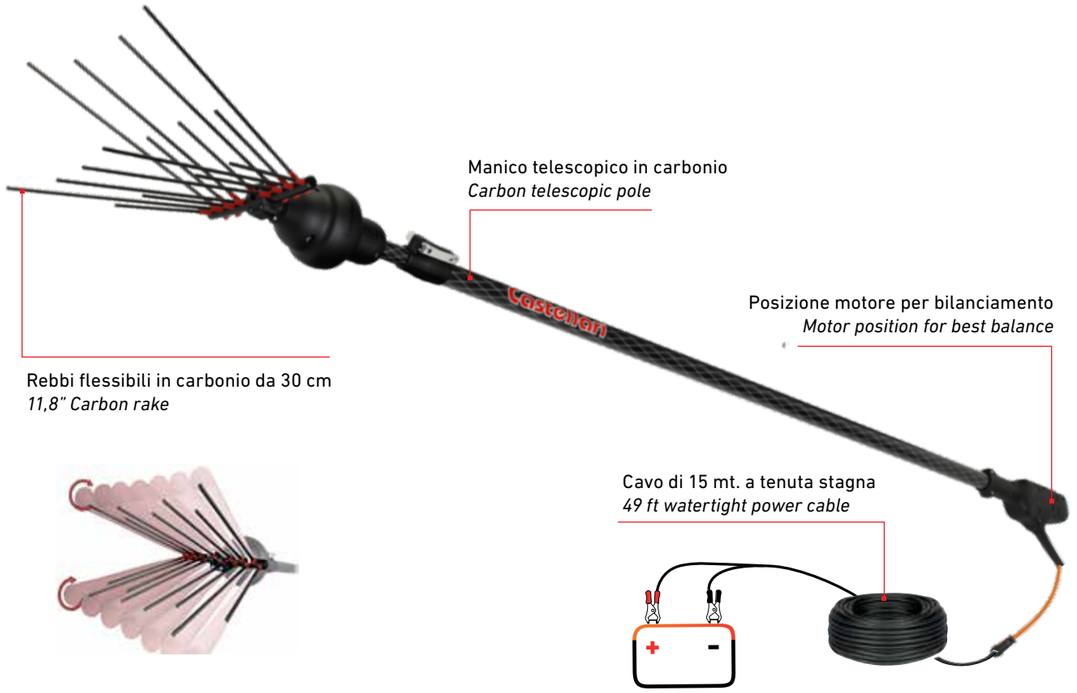
- **PATENTED MODEL**
- **Elliptical counter-rotating double movement reeds**
- **Pultruded carbon reeds up to 13,78"**
- **Consumption: 6 to 8 A/h**
- **Completely interchangeable**

✔ Per qualsiasi tipologia di olive - *For all tipes of olives*

FENIX V2

Raccogli olive elettrico
Electric olive harvester

Cod.						
FENIX C V2	1,80 - 2,30 m / 5,90 - 7,55 ft	2,5 kg / 5,51 lb	1150	12 V	70 A	258 W
FENIX L V2	2,30-3,15 m / 7,55 - 10,33 ft	2,7 kg / 5,95 lb	1150	12 V	70 A	258 W



Raccogli olive elettrico professionale **brevettato** con **pettine singolo** a movimento ellittico adatti con **olive medio/grandi e chioma folta**. La flessibilità dei rebbi, realizzati in **carbonio** pultruso riduce le sollecitazioni sulle olive e sulla pianta. La particolare forma della testa di raccolta e la lunghezza dei rebbi consentono di **raccogliere anche le olive più interne alla pianta**. Il motore posto all'estremità inferiore dell'asta è studiato per bilanciare lo strumento. L'**asta telescopica è realizzata in carbonio pultruso** disponibile in due misure. L'utilizzo del carbonio, in alternativa all'alluminio, riduce le vibrazione e produce un **risparmio di 300 gr. di peso** aumentandone la robustezza generale. Il FENIX V2 viene fornito con un cavo di alimentazione a tenuta stagna di 15 m. e due fusibili di sicurezza.

- **MODELLO BREVETTATO**
- **Pettini a doppio movimento ellittico controrotante**
- **Rebbi in carbonio pultruso fino a 30 cm.**
- **Consumo 6 - 8 A/h**
- **Completamente intercambiabile**

*The **patented** professional electric olive harvester with **single reed a with elliptical movement**. The flexibility of the prongs, made of pultruded carbon reduces stress on the olives and plants to a minimum. The elliptical movement and special tooth arrangement placed on two levels make the machine ideal for **medium/large olive** harvesting, even for **plants with heavy foliage**. The motor at the bottom of the pole is designed for balancing the tool. The telescopic pole, **made of pultruded carbon**, is available in two lengths. The use of carbon as an alternative to aluminum reduces vibrations and **saves 300gr/10,58 oz of weight** increasing the general robustness. The FENIX V2 is supplied with a 15m/49 ft power cable with watertight connectors and two safety fuses.*

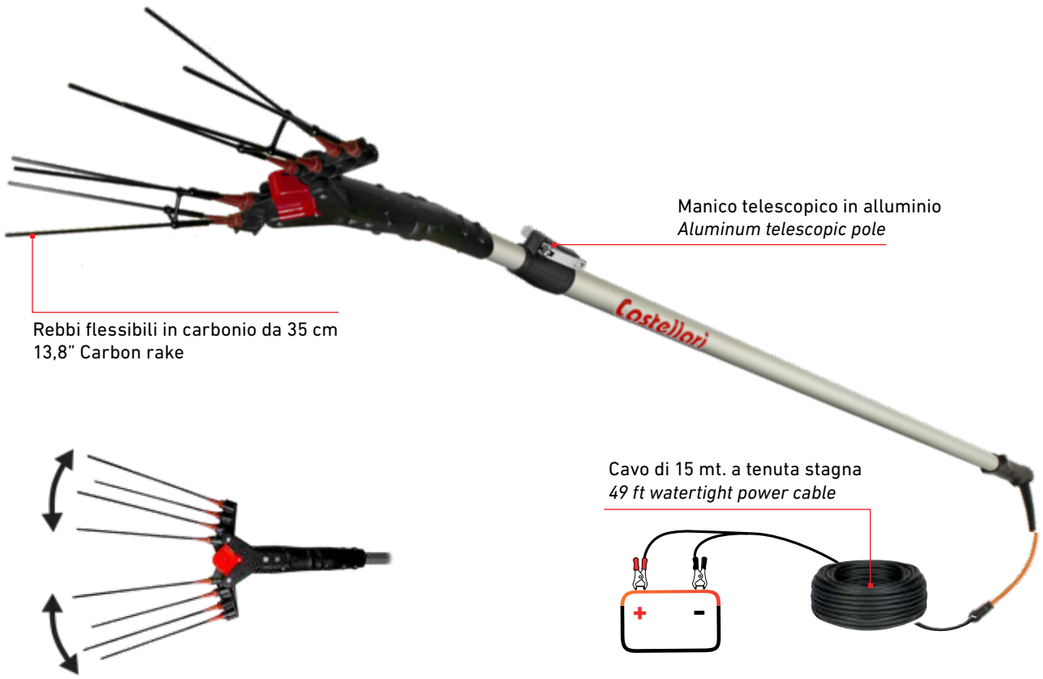
- **PATENTED MODEL**
- **Single reed with elliptical movement**
- **Pultruded carbon reeds up to 11,81"**
- **Consumption: 6 to 8 A/h**
- **Completely interchangeable**

✔ Per qualsiasi tipologia di olive - *For all tipes of olives*

VERTIGO 12V

Raccogli olive elettrico
Electric olive harvester

Cod.						
VERTIGO C 12V	1,90 - 2,40 m / 6,23 - 7,87 ft	2,4 kg / 5,40 lb	1150	12 V	70 A	258 W
VERTIGO L 12V	2,40 - 3,20 m / 7,87 - 10,50 ft	2,7 kg / 6,06 lb	1150	12 V	70 A	258 W



Raccogli olive elettrico professionale con **doppio pettine a movimento laterale contrapposto**, adatto a qualsiasi tipo di frutti e piante.

I **rebbi** realizzati in **carbonio pultruso**, sono flessibili e hanno una lunghezza di **35 cm**, consentendo la raccolta fino all'interno della pianta.

L'asta telescopica in alluminio è disponibile in **due misure**

Il VERTIGO 12V viene fornito con un **cavo** di alimentazione a tenuta stagna di **15 m** completo di centralina e **due fusibili di sicurezza**.

*Professional electric olive harvester with **double comb with opposite lateral movement**, suitable for any type of fruit and plants.*

*The **prongs** made of **pultruded carbon** are flexible and have a length of **35cm/14"**, allowing the collection up to the inside of the plant.*

*The telescopic aluminum pole is available in **two sizes.***

*The VERTIGO 12V is supplied with a **15m/49 ft** watertight power supply **cable** complete with control unit and **two safety fuses.***

- **Pettini a doppio movimento laterale contrapposto**
- **Rebbi in carbonio pultruso da 35 cm**
- **Consumo 6 - 8 A/h**
- **Completamente intercambiabile**

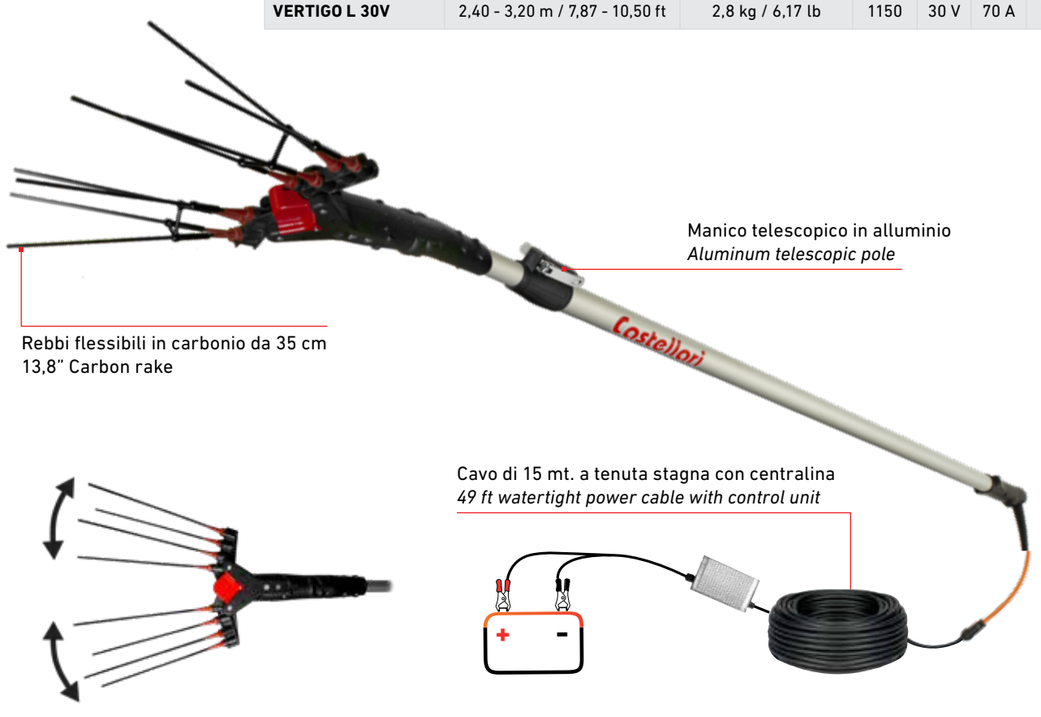
- **Double comb with opposite lateral movement**
- **Pultruded carbon reeds length of 11,81"**
- **Completely interchangeable**
- **Consumo 6 - 8 A/h**

✔ Per qualsiasi tipologia di olive - *For all tipes of olives*

VERTIGO 30V

Raccogli olive elettrico
Electric olive harvester

Cod.						
VERTIGO C 30V	1,90 - 2,40 m / 6,23 - 7,87 ft	2,5 kg / 5,51 lb	1150	30 V	70 A	500 W
VERTIGO L 30V	2,40 - 3,20 m / 7,87 - 10,50 ft	2,8 kg / 6,17 lb	1150	30 V	70 A	500 W



Raccogli olive elettrico professionale con **doppio pettine a movimento laterale contrapposto**, adatto a qualsiasi tipo di frutti e piante.

I **rebbi** realizzati in **carbonio pultruso**, sono flessibili e hanno una lunghezza di **35 cm**, consentendo la raccolta fino all'interno della pianta.

L'asta telescopica in alluminio è disponibile in **due misure**

Il VERTIGO 30V viene fornito con un **cavo** di alimentazione a tenuta stagna di **15 m** completo di centralina e **due fusibili di sicurezza**.

La **centralina** trasforma la corrente da 12 a 30 V, per avere **migliori prestazioni**. Ha diverse **funzioni integrate** tra cui indicatore di carica della batteria, limitatore di assorbimento massimo, termico di sicurezza e fusibile protezione batteria.

Tutte queste funzioni sono visibili attraverso la lettura dei **led** presenti sulla centralina.

*Professional electric olive harvester with **double comb with opposite lateral movement**, suitable for any type of fruit and plants.*

*The **prongs** made of **pultruded carbon** are flexible and have a length of **35cm/14"**, allowing the collection up to the inside of the plant.*

*The telescopic aluminum pole is available in **two sizes.***

*The VERTIGO 30V is supplied with a **15m/49 ft** watertight power supply **cable** complete with control unit and **two safety fuses.***

*The **control unit** transforms the current from 12 to 30 V, for **better performance**. It has several **integrated functions** including battery charge indicator, maximum absorption limiter, safety thermal and battery protection fuse.*

*All these functions are visible by reading the **LEDs** on the control unit.*

- **Pettini a doppio movimento laterale contrapposto**
- **Rebbi in carbonio pultruso da 35 cm**
- **Centralina 12 - 30 V**
- **Consumo 6 - 8 A/h**
- **Completamente intercambiabile**

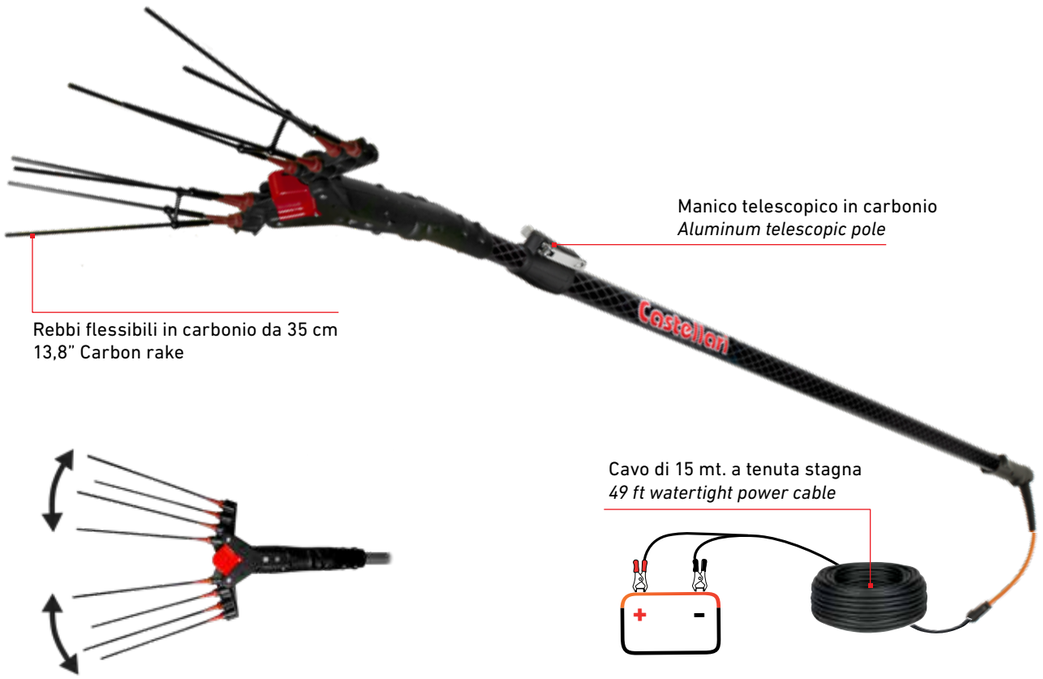
- **Double comb with opposite lateral movement**
- **Pultruded carbon reeds length of 11,81"**
- **Control unit 12 - 30 V**
- **Completely interchangeable**
- **Consumo 6 - 8 A/h**

✔ Per qualsiasi tipologia di olive - *For all tipes of olives*

VERTIGO CARBON 12V

Raccogli olive elettrico
Electric olive harvester

Cod.						
VERTIGO CARBON C 12V	1,90 - 2,40 m / 6,23 - 7,87 ft	2,3 kg / 5,07 lb	1150	12 V	70 A	258 W
VERTIGO CARBON L 12V	2,40 - 3,20 m / 7,87 - 10,50 ft	2,5 kg / 5,51 lb	1150	12 V	70 A	258 W



Raccogli olive elettrico professionale con **doppio pettine a movimento laterale contrapposto**, adatto a qualsiasi tipo di frutti e piante.

I **rebbi** realizzati in **carbonio pultruso**, sono flessibili e hanno una lunghezza di **35 cm**, consentendo la raccolta fino all'interno della pianta.

Anche l'**asta telescopica è realizzata in carbonio pultruso** disponibile in due misure.

Il VERTIGO CARBON 12V viene fornito con un **cavo** di alimentazione a tenuta stagna di **15 m** completo di centralina e **due fusibili di sicurezza**.

*Professional electric olive harvester with **double comb with opposite lateral movement**, suitable for any type of fruit and plants.*

*The **prongs** made of **pultruded carbon** are flexible and have a length of **35cm/14"** allowing the collection up to the inside of the plant.*

The telescopic pole is made of pultruded carbonis available in two lengths.

*The VERTIGO 12V is supplied with a **15m/49 ft** watertight power supply **cable** complete with control unit and **two safety fuses.***

- **Pettini a doppio movimento laterale contrapposto**
- **Rebbi in carbonio pultruso da 35 cm**
- **Consumo 6 - 8 A/h**
- **Completamente intercambiabile**

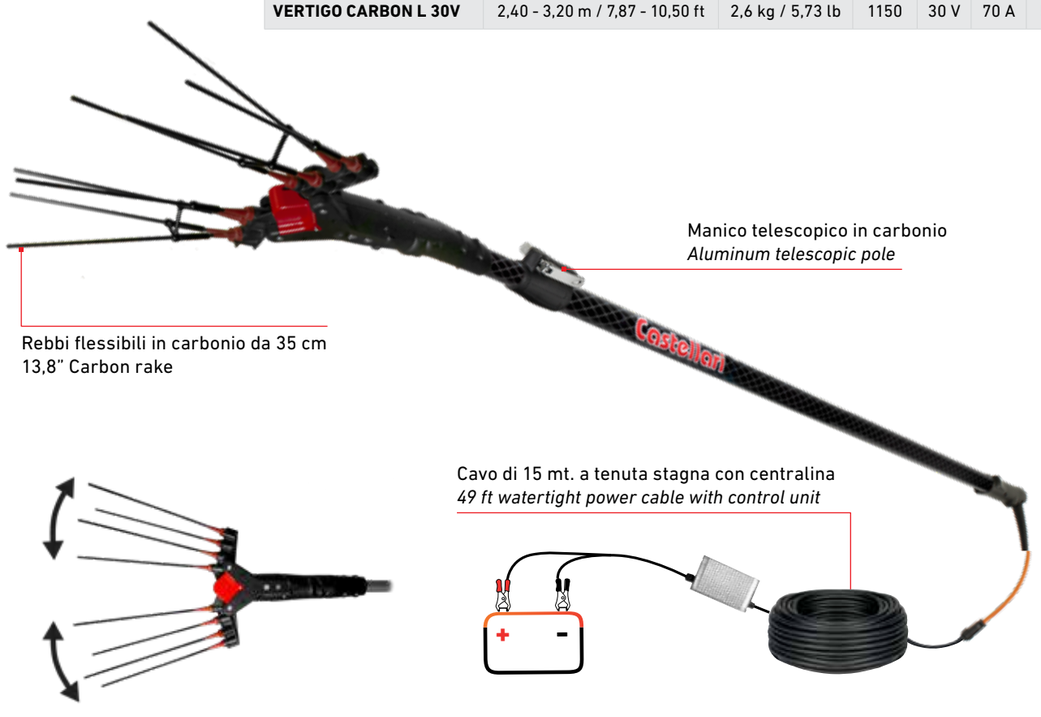
- **Double comb with opposite lateral movement**
- **Pultruded carbon reeds length of 11,81"**
- **Completely interchangeable**
- **Consumo 6 - 8 A/h**

✔ Per qualsiasi tipologia di olive - *For all tipes of olives*

VERTIGO CARBON 30V

Raccogli olive elettrico
Electric olive harvester

Cod.						
VERTIGO CARBON C 30V	1,90 - 2,40 m / 6,23 - 7,87 ft	2,4 kg / 5,29 lb	1150	30 V	70 A	500 W
VERTIGO CARBON L 30V	2,40 - 3,20 m / 7,87 - 10,50 ft	2,6 kg / 5,73 lb	1150	30 V	70 A	500 W



Raccogli olive elettrico professionale con **doppio pettine a movimento laterale contrapposto**, adatto a qualsiasi tipo di frutti e piante.

I **rebbi** realizzati in **carbonio pultruso**, sono flessibili e hanno una lunghezza di **35 cm**, consentendo la raccolta fino all'interno della pianta.

Anche l'**asta telescopica è realizzata in carbonio pultruso** disponibile in due misure.
Il VERTIGO CARBON 30V viene fornito con **cavo** di alimentazione a tenuta stagna di **15 m** completo di centralina e **due fusibili di sicurezza**.

La **centralina** trasforma la corrente da 12 a 30 V, per avere **migliori prestazion**i. Ha diverse **funzioni integrate** tra cui indicatore di carica della batteria, limitatore di assorbimento massimo, termico di sicurezza e fusibile protezione batteria.

Tutte queste funzioni sono visibili attraverso la lettura dei **led** presenti sulla centralina.

*Professional electric olive harvester with **double comb with opposite lateral movement**, suitable for any type of fruit and plants.*

*The **prongs** made of **pultruded carbon** are flexible and have a length of **35cm/14"**, allowing the collection up to the inside of the plant.*

The telescopic pole is made of pultruded carbonis available in two lengths.
*The VERTIGO 30V is supplied with a **15m/49 ft** watertight power supply **cable** complete with control unit and **two safety fuses.***

*The **control unit** transforms the current from 12 to 30 V, for **better performance**. It has several **integrated functions** including battery charge indicator, maximum absorption limiter, safety thermal and battery protection fuse.*

*All these functions are visible by reading the **LEDs** on the control unit.*

- **Pettini a doppio movimento laterale contrapposto**
- **Rebbi in carbonio pultruso da 35 cm**
- **Centralina 12 - 30 V**
- **Consumo 6 - 8 A/h**
- **Completamente intercambiabile**

- **Double comb with opposite lateral movement**
- **Pultruded carbon reeds length of 11,81"**
- **Control unit 12 - 30 V**
- **Completely interchangeable**
- **Consumo 6 - 8 A/h**

✔ Per qualsiasi tipologia di olive - *For all tipes of olives*

OLIVANCE PN | PN S

Raccogli olive pneumatico
Pneumatic olive harvester

Cod.				
OLIVANCE PN	930 gr / 2,05 lb	1500	7 bar	180 l/min
OLIVANCE PN S	925 gr / 2,04 lb	1600	7 bar	180 l/min

OLIVANCE PN S

Denti intercambiabili
Removable reeds

OLIVANCE PN

Pettini contrapposti in tecnopolimero
Contrasting rake reeds in engineered polymer

Utilizzabili con tutte le aste pneumatiche fisse e telescopiche Castellari.

It can be used with any Castellari pneumatic fixed or telescopic pole.

Raccogli olive **pneumatico** professionale con **movimento a pettini contrapposti** che permette una raccolta veloce e precisa senza causare danni alla pianta, ideale per la raccolta di olive calibro medio/grande e per piante dalla chioma non troppo folta.

*The professional **pneumatic** olive harvester with **contrasting reed movement** provides fast and precise harvesting with no damage to the plants is ideal for medium/large-sized olives and for plants with not too much foliage.*

I pettini a rastrello in **tecnopolimero** sono flessibili e di sezione rotonda. Il distacco del frutto risulta delicato e le olive cadono ai piedi dell'operatore. Il **motore, in lega di magnesio**, favorisce lo scambio termico ed evita la formazione di ghiaccio in caso di basse temperature.

*The rake reeds in **engineered polymer** do not damage the fruit because it is flexible and rounded. Fruit removal is delicate and the olives fall to the feet of the operator. The **magnesium alloy motor** facilitates heat exchange and prevents ice formation in the case of low temperatures.*

- **Movimento a pettini contrapposti**
- **Pettini in tecnopolimero**
- **Completamente intercambiabile**

- **Contrasting reed movement**
- **Engineered polymer reed**
- **Completely interchangeable**

✔ Per qualsiasi tipologia di olive - *For all tipes of olives*

OLIVANCE PN T

Raccogli olive pneumatico
Pneumatic olive harvester

Cod.				
OLIVANCE PN T	965 gr / 2,13 lb	1650	7 bar	180 l/min

Corsa ridotta
Reduced stroke

Pettini contrapposti in tecnopolimero
Contrasting rake reeds in engineered polymer

Utilizzabili con tutte le aste pneumatiche fisse e telescopiche Castellari.

It can be used with any Castellari pneumatic fixed or telescopic pole.

Raccogli olive **pneumatico** professionale con **movimento a pettini contrapposti** che permette una raccolta veloce e precisa senza causare danni alla pianta, ideale per la raccolta di olive calibro medio/grande e per piante dalla chioma non troppo folta.

*The professional **pneumatic** olive harvester with **contrasting reed movement** provides fast and precise harvesting with no damage to the plants is ideal for medium/large-sized olives and for plants with not too much foliage.*

I pettini a rastrello in **tecnopolimero** sono flessibili e di sezione rotonda. Il distacco del frutto risulta delicato e le olive cadono ai piedi dell'operatore. Il **motore, in lega di magnesio**, favorisce lo scambio termico ed evita la formazione di ghiaccio in caso di basse temperature.

*The rake reeds in **engineered polymer** do not damage the fruit because it is flexible and rounded. Fruit removal is delicate and the olives fall to the feet of the operator. The **magnesium alloy motor** facilitates heat exchange and prevents ice formation in the case of low temperatures.*

- **Movimento a pettini contrapposti**
- **Pettini in tecnopolimero**
- **Completamente intercambiabile**

- **Contrasting reed movement**
- **Engineered polymer reed**
- **Completely interchangeable**

✔ Per qualsiasi tipologia di olive - *For all tipes of olives*

OLIVANCE PN X | PN XT

Raccogli olive pneumatico
Pneumatic olive harvester

Cod.				
OLIVANCE PN X	950 gr / 2,09 lb	1500	7 bar	200 l/min
OLIVANCE PN XT	950 gr / 2,09 lb	1900	7 bar	200 l/min

Corsa ridotta
Reduced stroke

OLIVANCE PN XT

Pettini contrapposti in tecnopolimero
Contrasting rake reeds in engineered polymer

OLIVANCE PN X

Utilizzabili con tutte le aste pneumatiche fisse e telescopiche Castellari.

Raccogli olive **pneumatico** professionale con **movimento a pettini contrapposti** che permette una raccolta veloce e precisa senza causare danni alla pianta, ideale per la raccolta di olive calibro medio/grande e per piante dalla chioma non troppo folta. Il nuovo profilo del pettine garantisce una raccolta superiore.

I pettini a rastrello in **tecnopolimero** sono flessibili e di sezione rotonda. Il distacco del frutto risulta delicato e le olive cadono ai piedi dell'operatore. Il **motore, in lega di magnesio**, favorisce lo scambio termico ed evita la formazione di ghiaccio in caso di basse temperature.

- **Movimento a pettini contrapposti**
- **Pettini in tecnopolimero con una nuova forma per alte performance di raccolta**
- **Completamente intercambiabile**

It can be used with any Castellari pneumatic fixed or telescopic pole.

*The professional **pneumatic** olive harvester with **contrasting reed movement** provides fast and precise harvesting with no damage to the plants is ideal for medium/large-sized olives and for plants with not too much foliage. The new reed profile garanting a superior harvest.*

*The rake reeds in **engineered polymer** is flexible and rounded. Fruit removal is delicate and the olives fall to the feet of the operator. The **magnesium alloy motor** facilitates heat exchange and prevents ice formation in the case of low temperatures.*

- **Contrasting reed movement**
- **Engineered polymer reed with a new shape who granting high performance of harvesting**
- **Completely interchangeable**

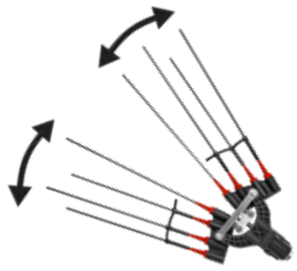
✔ Per qualsiasi tipologia di olive - *For all tipes of olives*

VERTIGO PN

Raccogli olive pneumatico
Pneumatic olive harvester

Cod.				
VERTIGO PN	1060 gr / 2,34 lb	1500	7 bar	200 l/min

Denti intercambiabili in carbonio pultruso da 35 cm
13,8" Removable pultruded carbon reeds



Utilizzabili con tutte le aste pneumatiche fisse e telescopiche Castellari.

Il **VERTIGO PN** è un raccogli olive pneumatico le cui caratteristiche principali si possono riassumere in **velocità, leggerezza e potenza.** Queste qualità consentono di ottenere il massimo dal raccolto, in termini di abbondanza e di tempistiche, senza lasciare eccedenze di frutti sui rami.

La cura nella selezione dei materiali, come la lega di **magnesio** scelta per il motore, che favorisce lo scambio termico ed **evita la formazione di ghiaccio**, oppure la produzione dei rebbi in **carbonio pultruso**, con caratteristiche di resistenza in trazione e flessione, rendono queste parti della macchina estremamente longeve.

I rebbi hanno una lunghezza massima di **35 cm** che permettono la raccolta fino all'**interno della pianta.**

- **Pettini a movimento laterale**
- **Pettini in carbonio putruso**
- **Completamente intercambiabile**

It can be used with any Castellari pneumatic fixed or telescopic pole.

VERTIGO PN** is a pneumatic olive picker whose main characteristics can be summarized in **speed, lightness and power.

These qualities allow you to get the most out of the harvest, in terms of abundance and timing, without leaving substantial surpluses of fruit on the branches.

*The care in the selection of materials, such as the **magnesium** alloy, chosen for the engine, which favors heat exchange and **this avoids the formation of ice** in case of low temperatures, or the production of pultruded carbon prongs, with anti-rust and tensile strength, make these parts of the machine extremely durable.*

*The prongs have a maximum length of **35cm/14"** that allow harvesting up to the **inside of the plant.***

- **Contrasting reed movement**
- **Pultrured carbon reed**
- **Completely interchangeable**

✔ Per qualsiasi tipologia di olive - *For all tipes of olives*

APF 28-PE | APT-E

Aste pneumatiche fisse e telescopiche
Fixed and telescopic pneumatic poles

APF 28 - PE

Cod.		∅				
APF 28 100PE	100 cm / 3,28 ft	28 mm / 1,10"	595 gr / 1,31 lb	✔	✔	✔
APF 28 150PE	150 cm / 4,92 ft	28 mm / 1,10"	745 gr / 1,64 lb	✔	✔	✔
APF 28 200PE	200 cm / 6,56 ft	28 mm / 1,10"	900 gr / 1,98 lb	✔	✔	✔
APF 28 250PE	250 cm / 8,20 ft	28 mm / 1,10"	1050 gr / 2,31 lb	✔	✔	✔
APF 28 300PE	300 cm / 9,84 ft	28 mm / 1,10"	1200 gr / 2,65 lb	✔	✔	✔

Cod.		∅				
APT 100E	100-150 cm / 3,28 - 4,92 ft	35-28 mm / 1,38"- 1,10"	965 gr / 2,13 lb	✔	✖	✖
APT 150E	150-260 cm / 4,92 - 8,53 ft	35-28 mm / 1,38"- 1,10"	1280 gr / 2,82 lb	✔	✖	✖
APT 200E	200-340 cm / 6,56 - 11,15 ft	35-28 mm / 1,38"- 1,10"	1555 gr / 3,43 lb	✔	✖	✖

APT - E

Le aste pneumatiche sono prodotte in **varie misure** sia fisse che **telescopiche**. Sono realizzate in **alluminio** per essere **leggere**, **robuste** e **durature** nel tempo.

- **Moduli in alluminio estruso anodizzato**
- **Completamente ispezionabili**

*Pneumatic pole are produced in **various sizes**, both fixed and **telescopic**. They are made of **aluminum** to be **lightweight**, **robust** and **durable** over time.*

- **Anodised extruded aluminum modules**
- **Allow complete inspection**

✔ Per qualsiasi tipologia di olive - *For all tipes of olives*

APF 28-PE CARBON | APT-E CARBON

Aste pneumatiche fisse e telescopiche in carbonio
Fixed and telescopic pneumatic carbon poles

APF 28 - PE CARBON

Cod.		∅				
APF 28 100PE CARBON	100 cm / 3,28 ft	28 mm / 1,10"	515 gr / 1,13 lb	✔	✔	✔
APF 28 150PE CARBON	150 cm / 4,92 ft	28 mm / 1,10"	620 gr / 1,37 lb	✔	✔	✔
APF 28 200PE CARBON	200 cm / 6,56 ft	28 mm / 1,10"	745 gr / 1,64 lb	✔	✔	✔
APF 28 250PE CARBON	250 cm / 8,20 ft	28 mm / 1,10"	860 gr / 1,90 lb	✔	✔	✔
APF 28 300PE CARBON	300 cm / 9,84 ft	28 mm / 1,10"	930 gr / 2,05 lb	✔	✔	✔

Cod.		∅				
APT 100E CARBON	100-150 cm / 3,28 - 4,92 ft	35-28 mm / 1,38"- 1,10"	805 gr / 1,77 lb	✔	✖	✖
APT 150E CARBON	150-260 cm / 4,92 - 8,53 ft	35-28 mm / 1,38"- 1,10"	1015 gr / 2,24 lb	✔	✖	✖
APT 200E CARBON	200-340 cm / 6,56 - 11,15 ft	35-28 mm / 1,38"- 1,10"	1200 gr / 2,65 lb	✔	✖	✖

APT - E CARBON

Le aste pneumatiche sono prodotte in varie misure sia fisse che telescopiche. Sono realizzate in ***carbonio pultruso*** per essere leggere, robuste e durature nel tempo.

- **Moduli in carbonio pultruso**
- **Completamente ispezionabili**

*Pneumatic pole are produced in various sizes, both fixed and telescopic. They are made of **pultruded carbon** to be lightweight, robust and durable over time.*

- **Pultruded Carbon modules**
- **Allow complete inspection**

✔ Per qualsiasi tipologia di olive - *For all tipes of olives*

A 350

Motocompressore benzina - Gasoline motocompressor

Motocompressori professionali alimentati a benzina con due motorizzazioni disponibili: Loncin e Honda.
La mono-bombola li rende compatti e facilmente trasportabili anche grazie alla maniglia di carico.

Professional petrol powered engine-driven compressors available with two engines: Loncin and Honda.
The single tank makes them compact and easy to move also thanks to the carrying handle.

cod.	Motor	HP	Model	l/min 7 bar	lt.	kg	L x B x H		
AL 350	LONCIN	4	SB28C	320	25	48	75 cm / 30"	40 cm / 16"	70 cm / 28"
AH 350	POWERED by HONDA	5,5	SB28C	320	25	48	75 cm / 30"	40 cm / 16"	70 cm / 28"

A 550

Motocompressore benzina - Gasoline motocompressor

Motocompressori professionali alimentati a benzina con due motorizzazioni disponibili: Loncin e Honda.
La mono-bombola li rende compatti e facilmente trasportabili anche grazie alla maniglia di carico.
Incluso il kit per decelerare il motore al raggiungimento della pressione impostata.

Professional petrol powered engine-driven compressors available with two engines: Loncin and Honda.
The single tank makes them compact and easy to move also thanks to the carrying handle. Including kit to slow down the engine when the set pressure is reached.

cod.	Motor	HP	Model	l/min 7 bar	lt.	kg	L x B x H		
AL 550	LONCIN	6,5	SB38C	500	25	57	75 cm / 30"	40 cm / 16"	70 cm / 28"
AH 550	POWERED by HONDA	5,5	SB38C	500	25	57	75 cm / 30"	40 cm / 16"	70 cm / 28"

A 550B

Motocompressore benzina - Gasoline motocompressor

Motocompressori professionali alimentati a benzina con due motorizzazioni disponibili: Loncin e Honda.
La struttura con bi-bombola serve a ridurre l'effetto condensa e migliora la stabilità complessiva.
Incluso il kit per decelerare il motore al raggiungimento della pressione impostata.

Professional petrol powered engine-driven compressors available with two engines: Loncin and Honda.
The dual tank structure reduces the condensation effect and improves overall stability.
Including kit to slow down the engine when the set pressure is reached.

cod.	Motor	HP	Model	l/min 7 bar	lt.	kg	L x B x H		
AL 550 B	LONCIN	6,5	SB38C	500	11 + 11 l	80	75 cm / 30"	75 cm / 30"	75 cm / 30"
AH 550 B	POWERED by HONDA	5,5	SB38C	500	11 + 11 l	80	75 cm / 30"	75 cm / 30"	75 cm / 30"

✔ Potatura e raccolta - *Pruning and harvesting*

AH 650B

Motocompressore benzina - Gasoline motocompressor

Motocompressori professionali alimentati a benzina con motorizzazione Honda.
La struttura con bi-bombola serve a ridurre l'effetto condensa e migliora la stabilità complessiva.
Incluso il kit per decelerare il motore al raggiungimento della pressione impostata.

Professional petrol powered engine-driven compressors with Honda engines.
The dual tank structure reduces the condensation effect and improves overall stability.
Including kit to slow down the engine when the set pressure is reached.

cod.	Motor	HP	Model	l/min 7 bar	lt.	kg	L x B x H		
AH 650 B	POWERED by HONDA	5,8	NB4	540	11 + 11 l	80	75 cm / 30"	75 cm / 30"	80 cm / 32"

AL 680B

Motocompressore benzina - Gasoline motocompressor

Motocompressori professionali alimentati a benzina con motorizzazione Loncin.
La struttura con bi-bombola serve a ridurre l'effetto condensa e migliora la stabilità complessiva.
Incluso il kit acceleratore per decelerare il motore al raggiungimento della pressione impostata

Professional petrol powered engine-driven compressors with Loncin engines.
The dual tank structure reduces the condensation effect and improves overall stability.
Including kit to slow down the engine when the set pressure is reached.

cod.	Motor	HP	Model	l/min 7 bar	lt.	kg	L x B x H		
AL 680 B	LONCIN	7	K25	600	11 + 11 l	98	90 cm / 35"	73 cm / 29"	90 cm / 35"

✔ Potatura e raccolta - *Pruning and harvesting*

A PTO

Compressori PTO - PTO compressors

APTO 540 25 | APTO 1000 25

I compressori **AURA PTO** sono collegabili ai tre punti del trattore, compatti e robusti sono destinati ad un uso altamente professionale. Sono caratterizzati da testate professionali con cilindro e piatto valvole in ghisa, per un elevato rendimento ed una lunga durata. La completezza della gamma rende questi compressori adatti sia alla piccola che alla grande azienda.

APTO 1500 45

AURA PTO *compressors can be connected to a tractor's three point hitch; compact and sturdy, they are intended for highly professional use. They feature professional heads with cast iron cylinders and valve plates, for high efficiency and long life.*
A complete range makes these compressors suitable for both small- and large-sized companies.

cod.	lt.	Model	l/min 7 bar	hp	r.p.m	kg	L x B x H		
APTO 540 25	25	K18/C	500	20	1400	88	68 cm / 27"	68 cm / 27"	85 cm / 33"
APTO 1000 25	25	K30	930	30	1400	106	68 cm / 27"	68 cm / 27"	85cm / 33"
APTO 1500 45	25+20	K50	1400	40	1400	197	115 cm / 45"	75 cm / 30"	107 cm / 42"

OPTIONAL

Prodotti complementari per la potatura e la raccolta
Optional products for pruning and harvesting

ACCIAINO: Affilatore in acciaio cromizzato perfetto per affilare in modo preciso. Specifico per le forbici a lama curva.

ACCIAINO: *Shears sharpener in chromized steel ideal for precise sharpening. Specially designed for curved blade shears.*

RY4011: Pietra per affilature con media asportazione di materiale.

RY4011: Sharpening stone with high material removal.

FS: Fodero a cono in pelle *"fiore di bovino"*. Adatto per tutte le forbici. Molla in acciaio inox.

FS: *Cone shaped pouch in "cowhide" leather. Suitable for all shears. Stainless steel spring*

AU-28: adattatore per asta con boccola esterna di 28.

AU-28: *adapter for poles with 1,1" external bush.*

APM: Maniglia per alimentazione asta pneumatica dotata di un dispositivo di sicurezza.

APM*: Handle for the pneumatic pole supply, equipped with a safety device.*

AP08: Matassa da 100 m. di tubo in poliuretano da 8 mm.

AP08*: 328 ft coil for 0,31" mm polyurethane hose.*

AP 05: Rubinetto 1/4 MF con innesto 1/4.
AP 05*: 1/4 MF cock with 1/4 IT coupling .*

AP 04: Raccordo girevole ¼ MF.

AP 04*: ¼ MF rotary fitting.*

AVVOLGITUBO 100: L' Avvolgitubo può supportare fino a 100 m. di tubo. Adattabile su tutta la nostra gamma di motocompressori è già munito di raccordi.

AVVOLGITUBO 100*: The hose reel can support up to 328 ft of hose. Adaptable to our entire range of motor compressors, it comes complete with fittings.*

LI 5: Pietra al corindone. Perfetta per affilature con alta asportazione di materiale Specifico per forbici a doppia lama o Troncarami.

LI 5: *Corrundum stone. Ideal for sharpening with high material removal. Specially designed for double blade shears or branch cutters.*

FS C: Fodero a tasca in pelle *"fiore di bovino"*. Grande capacità e cintura adattabile.

FS C*: Pocket pouch in "cowhide" leather. Suitable for all shears. Stainless steel spring.*

AURA OIL: olio lubrificante a bassa viscosità. Tanica da 5 l e bottiglia da 1l.

AURA OIL: *Low viscosity lubricating oil. 5l tank and 1 l bottle.*

AP10: Matassa da 100 m di tubo in poliuretano da 10 mm.

AP10*: 328 ft coil for 0,39" polyurethane hose.*

AP09: 20 m. di tubo in poliuretano da 10 mm, compresa di raccordi.

AP09*: 65,62 ft coil for 0,39" polyurethane hose, complete with fittings.*

KIT ACC: Kit acceleratore che serve a decelerare il motore al raggiungimento della pressione impostata.

KIT ACC*: The accelerator kit is used to slow down the motor until it reaches the set pressure.*

www.castellarisrl.com

Castellari

Via Lasie, 15/A
40026 Imola (BO) - Italy
Tel +39 0542 43659
info@castellarisrl.com

Catalogo generale edizione GENNAIO 2024 - General catalogue January 2024 edition
© Tutti i diritti sono riservati - All right reserved

Le caratteristiche tecniche e le foto sono fornite a titolo indicativo in nessun caso avranno un valore contrattuale. La società CASTELLARI si riserva il diritto di apportare ai propri prodotti le modifiche e le migliorie che ritiene necessaria senza preavviso. In materia di sicurezza, la CASTELLARI raccomanda agli utenti di consultare le istruzioni d'uso fornite assieme ai prodotti.

Technical features and photos are provided for guidance only in no case will have a contractual value. CASTELLARI reserves the right to make any changes and improvements that it deems necessary without prior notice to its products. In theme of security, CASTELLARI recommends ours users consult the instructions for use, provided with the products.